Ն. 4534 | 1880 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 23 ՍԱԼԸ — ԱԼԱՖԲԱՆԿԱ 1881 ՅՈՒՆՎԱՐ 4 ՍԱԼԸ | Ն. 4534

21 ԻՆՁԻ ՍԷՆԷ — ՀԱՅ ՍԷՓԷՐ 3 — 30 ՓԱՐԱ.

Արևելյան Էփեմերիս

ՄԻԻՆԱՏԻԻ ԻՐԱՃԻԵԱՍ

21 ԻՆՁԻ ՍԷՆԷ — ՀԱՅ ԹՎ. ՌԽԶ — ՔԵՍԱՆ ԷՎ. ՀԱ — 30 ՓԱՐԱ.

ԹԷԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Վիէննա, 3 յունվար

Էկէրլի Պապը Ալի, Էվրոբա հիւքմ զամիսիօնունու գապուլ եթմէզ իսէ, մուազզամ տէվլէթլէր, նէթիճէլերի կէրէք տէվլէթի Ալիեէ վէ կէրէք Եունանիսթան հագգընտա հիսապսըզ օլաճագ օլան պիր մուհարէպէնին մէնէ վուգուի իչին, Տէրիսաատէթտէ վէ Աթինատա եէնիտէն սարիը մէսաի իսէճէքլէր տիր։

Վիէննա, 3 դեկտ.

Աթինատան Գօրէսբօնտանա Բոլիթիգ զաղէթասընա քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆնամէեէ նէզարէն, Եունան տէվլէթի, Պապը Ալինին դեկտ. 14 թարիխլի նօթասընա վիրտիկի ճէվապնամէտէ. էկէրչի տէվլէթի Ալիեէ Պէրլին գօնֆէրանսընին գարարլարընը գապուլ իսէր իսէ, օ հալտէ մէզգիւր գարարլարըն սուրէթ վէ թէֆէրրուաթը իճրահիեէսինէ տայիր Պապը Ալի իլէ տօղրուտան տօղրուեա մուխապէրէ իթմէքլիկ հազրը պուլունտուղունու պէեան իլէ, տօղրուտան տօղրուեա մուխապէրէ իթմէքլիք թէքլիֆինի գաթիէն ըէտտա իյլէմէմիշ տիր։

Աթինա, 31 դեկտ.

Մէհմէտի մէպուսանտա, հէյեթի վիքէլյի սապրգա ըէյիսի Մ. Թրիգուրի, հուտուտը Եունանիեէ մէսէլէսի հագգընտա պաղը իյզահաթ Թալէպլէ, իրատ իյլէտիկի նութգտա, Սատէվլէթլէր թարաֆընտան թավսիեէ օլունան հիւքմ մատէսի, Պէրլին գարարլարընը բայիմալ իթմէք տիմէք տիր։ Էվրոբա, քէնտի թարաֆընտան իմզա իտիլէն վէ Եունանիսթան իչին ֆէվգէլատէ գըյմէթտար օլան բրօթօգոլու եըրթապէլիր, ֆագաթ եըրթըլան քեաղըտ բարչալարը Եունանլըզընը գանըյլա միւէմմա օլաճագ տըր» տէմիշ վէ մէհլիս թարաֆընտան ալգըչանմըշ տըր։

Ըէյիսի վիքէլա Մ. Գումունտուրօս, միւմաիլէյհէ շու եօլտա ճէվապ վիրմէզ տիր.

«Միւսիւ Թրիգուրի,

«Էվրոբա հիւքմ գամիսիօնու մէսէլէսի հագգընտա վիրէճէկիմիզ ճէվապ իչին, նէ՝ մէճլիսի մէպուսանընն վէ նէ՝ տախի միլէթին ըէյինէ միւրաճաաթ իթմէկէ իհթիեաճըմըզ եօգ իսի։ Իթթիխաղ իթտիկիմիզ հարէքէթի պիգգաթ քէնտիմիզ իթթիխաղ իթմիշ, վէ մէսուլիյյէթի քեամիլէն իւզէրիմիեէ ալմըշըզ տըր։ Սիզին եանի մէճլիսի մէպուսանընն պու պապտէ ըէյինի օրմաեա իհթիեաճ կէօրմէտիք, չունքի պու պապտէքի էֆքեարընըզը պիլիրիզ, վէ ըէսի ումուրտա պուլունտուգճա, մէմլէքէթին մէնֆէիինի վէ միլլէթին նամուսունու քէմալի զայրէթլէ միւտաֆաա իտէճէյիզ։» (Ալգըչլաեըշլարը)

Պու նուֆթտան սօնրա, 120 միլեոնլուգ իսթիդրազ լայիհասը, իքինճի գրաաթընտա, 85 ըէյէ գարշը 107 ըէյ իլէ գապուլ օլունմուշ տուր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Ալքան մալիումաթա նէզարէն, Եունան մէսէլէսինէ տայիր կէօնտէրիլմէսի մուգարրեր օլան միւզէքքէրէյի ումումիեէ կէօնտէրիլմիշ, վէ պունտա հիւքմ գամիսիօնու մատտէսի ըէտտա օլունուպ, Տէրիսաատէթտէ թօբլանմագ, վէ ճանիպը Պապը Ալիտէն վէ Եունան տէվլէթի թարաֆընտան մուրախաս գապուլ օլունմագ իւզրէ, պիր գօնֆէրանս ագտ օլունմասը թէքլիֆ իտիլմիշ տիր։

—Եունան հիւքիմէթի, սէֆիրլերինէ պիր թալիմաթնամէ կէօնտէրիպ, պունտա, Աթինատաքի հէեէճանը էֆքեարը թասվիր իթմիշ, վէ իշ, պիր մուհարէպէյի միւնթիճ օլտուղու հալտէ, մէսուլիեէթ վիքէլաեա լուճի օրմաեաճաղընը պէեան իյլէմիշտիր։

—Արմանիատան Տէրիսաատէթէ վէ Աթինաեա պիրէր պէյիք մուրախասը ֆէվգէլատէ կէօնտէրիլէրէք, հիւանի թէսվիեէյի մասլահաթա չալըշըլաճաղը եօլունտա պիր շայեա իշիտիրմիշ իսէ տէ, պու շայեա գօնթ Հայֆէլտին Տէրիսաատէթտէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմէսինտէն զալաթ պիր շայեա օլմալը տըր։

Գոնթ Հայֆէլտին Տէրիսաատէթէ կէլմէսի խապէրինէ Աթինաճա բէք զիեատէ էհէմմիեէթ վիրիլմիշ տիր։

—Գալաթատա Հանսօն պանգասընընը իլանը իֆլաս իթմէսի իւզէրինէ, Լօնտրատա Մ. Հէնրի Հալիգս Հանսօն տախի թաթիլի թէատիեաթ իթմիշ տիր։

—Ֆուգարաբէրլիկյէ մէշհուր օլան պանքէր Մ. Ժօրժ Զարիֆի, միւհթաճլյնէ թէվզի օլունմագ իւզրէ, Տէրիսաատէթէ պիր կէմի տօլուսու քէօմիւր կէթիրթմիշ օլտուղունու, վէ պունուն պու կիւնլէրտէ ֆուգարաեա թէվզի խտիլէճէկի իշիտիրմիշ տիր։

—Տիւրացցօտան (Արնավուտլու գատա տըր) Գօրֆուտա թապ օլունան Ըիկաս Ֆէրէօս զաղէթասընա պէր վէճհի աթի եազըլմըշ տըր.

«Շէհրիմիզտէ վուգու պուլան տէհշէթլի պիր ճինաեէթ, էհալիյի տիւշտը հէեէճան իյլէմիշ տիր։ Շէօյլէ քի պիր տիւեիւն միւնասէպէթլիյլէ, պիր խրիսթիան խանէսինատ գատրն վէ էրքէք պիր խայլի ճէմիյյէթ սուֆրատա պուլունտուգլարը էանատէ, պիրտէն պիրէ պիր թապանճա սէսի իշիտիլմիշ, վէ զիեաֆէթտէ պուլունան գատընլարտան իլքի նէֆէրլի մուհիլք սուրէթտէ եարալանարագ եէրէք տիւշմիշլէր տիր։

«Գաթիլ, կէնճ պիր Արնավուտ վէ մուհասէպէճիներին մախտուսմի օլուպ, մէրգում ճիվար պիր խանէտէ իգամէթ իթտիկի հալտէ, տիւեիւնտէքի միւզիդատան վէ տիւեիւնճիլէրին չամանթասընտան հիստէթլէնէրէք, քէնտի էվլինին բէնչիրէսինտէն տիւեիւն էվլինէ թապանճա պօշալմըշ, վէ պու սուրէթլէ վոգըայի միւելլիմէնին զուհուրինէ սէպէպ օլմուշ տուր։»

—Պու քէրրէ Եըլտըզ սէրաեը ճիվարընտա պիր միւքէմմէլ բասատխանէ ինչասը իչին իրատէյի սէնիյյէ սուտուր իթմիշ, վէ պու խուսուս բասատխանէ միւտիրի Մ. Գումպարիեէ իհալէ օլունմուշ տուր։

—Խարիճիեէ նէզարէթի միւշավիրլիկի իչին, Ալմանիատան ճէլպ խտիրմիշ օլան Մ. Կոշէր, տիւնքի կիւն ըէսմէն մահէլլի մէմուրիեէթինէ կէլմիշ տիր։

—Լօնարա սէֆիրի Միւսիւրիւս բաշա հազրէթլէրինին մախտումիէրի օլուպ, Բօմա սէֆարէթի սէնիյյէսինէ թայեին պույրուլան Էթիէն Միւսիւրիւս պէյ հազրէթլէրի բազար կիւնիւ Տէրիսաատէթէ մուվասըլէթ իթմիշլէր տիր։

—Խարիճիեէ նէզարէթի միւշավիրի ճէտիտի Մ. Կոշէրին մուավինլիկինէ, թէրճէմէ օտասը խիլէֆասընտան Ալի Սայիտ էֆէնտի թայեին պույրուլմուշ տուր։

—Շաարը Նիւսրէթ վաբօրը հիւմաեունը իլէ Իզմիտէ սէվգ օլունան Պաթում մուհաճիրինի խաքան իթտիրմէք իւզրէ, միւթէգաիմինի ֆէրիգանտէն Մուսթաֆա բաշա հազրէթլէրինին էվվէլքի կիւն իզմիտէ միւթէվէճճիհէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ օլտուգլարը խապէր ալընմըշ տըր։

—Կիւլխանէ տէրուունինտէ վաղը մէքթէպին սաչագլարընտաքի թէնէքէ պօրուլարը թամիր իթմէք իւզրէ օլան Եէհուսի միլլէթինտէն Սալոմոն, էվվէլքի կիւն հէր նասրլ իսէ սաչագատան տիւշլուպ ֆէնա հալտէ զէատէլէնմէսիյէ, տէրհալ մահէլլի մէզգիւրտէ քեայնի խասթախանէտէն եէթիշիրէրէք մէրգում խասթախանէեէ կէօթիւրիւլտիւկիւ վէ օրատա թէտավի օլունմագտա պուլունտուղու խապէր ալընմըշ տըր։

—Շաարը Նիւսրէթ նամ նագլիեէ վաբօրը հիւմաեունու, Պաթումմուհաճիրինինտէն օլուպ, Իզմիտէ խաքանլէրի մուգարրէր օլան 5 պինի միւթէճավիզ նուֆուսու համիլ օլտուղու հալտէ, ճիւմաա կիւնիւ Տէրիսաատէթէ պիրվիսուլ, ֆէրտասը ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ ալէսսապահ Իզմիտէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իյլէտիկի կիպի, Թայիֆ վաբօրու հիւմաեունու տախի Սամսոն վէ Սինոպ վէ Շիլէ վէ Իզմիտ վէ Կէմլէյլի քոկէլէլէրինէ չըգարըլմագ իւզրէ, 2 պին նուֆուսու համիլ օլտուղու հալտէ, ճիւմաա կիւնիւ Պաթումտան հարէքէթ իյլէմիշ, վէ Իտալյէյի Մախսուսէ բօսթա վաբօրտըրնտան Պաթում նամ վաբօր, Իզմիտ վէ Կէմլէյլի քոկէլէլէրինէ չըգարըլմագ իւզրէ 450 նուֆուս մուհաճիրինի համիլէն բէնճէնպիհ կիւնիւ հարէքէթ իյլէմիշ տիր։

—Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ օլտուղունու եազըլըմըզ Գօգէթ նամ վաբօր եէրինէ, Ինկիլթէրրա սէֆարէթի մաեէթինտէ պուլունմագ իւզրէ, Պիթթէրն նամ վաբօր Տէրիսաատէթէ կէլէճէք քտիր։

—Էգօ նամ Բումճա զաղէթա, պիր վոգըթտան պէրու չըգմամագտա իլքէն, պու քէրրէ եինէ մէվզի ինթիշարէ վաղ օլունմուշ տուր։

—Թիթան նամ Ինկիլիզ վաբօրունուն թայֆէլէրինտէն ճէյմս Մագգան ֆիրարի օլտուղու թէօհմեթիյլէ Դալաթատա զապթթա թարաֆընտան քէնտի գանչէլերիսը նամընա օլարագ թէվզքի խտիմէք իւզրէ իքէն, զապթթաեա գարշը տուրտուղու իչին, գօնսօլօսխանէ թարաֆընտան ալթը կիւն հապսինէ գաբար վիրիլմիշ տիր։

Ֆիրարի օլտուղունա տայիր մէրգում հագգընտա պիր չէյ թէպէյլիւն իթմէմիշ օլտուղունտան, եալընըզ զապթթաեա մուխալիֆէթ իթտիկինտէն տօլաեը մահէքիւմ օլտուղու ալթը կիւն հապս ճէզասընը չէքտիքտէն սօնրա, թախլեեէյի սէպիլի իճրա օլունաճագ տըր։

—Էվվէլքի կիւն Բումանիա սէֆիրի Մ. Պրաթիանօ իլէ մատամասը վէ սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը Մ. Ալֆօնս, թարաֆը հազրէթի Բատիշահիտէն քէշիտէ պույրուլան վիեաֆէթտէ հազրը պուլունարագ, ֆէվգէլատէ պիր սուրէթլէ մազհարը իրթիֆաթ օլմուշլար տըր։

—Եանկըն ալայը գօմանտանը պուլունան գօնթ Զէչէնիի թարաֆընտան վուգու պուլան ինհա իւզրինէ, Պօղազ իչի, Ատալար վէ Դաամը քէօյու կիպի հէնուզ եանկըն ալայը մէրքէզի պուլունմաեան մահէլլերտէ հարիգ զուհուր իթտիկինտէ, տէրհալ սէօնտիւրիւլմէսի իչին Իտարէյի Մախսուսէ թարաֆընտան քէօրրիւտէ տայիմա պիր վաբօր հազրը պունլունտուրուլարագ, հիյնի հաճէթտէ եանկըն ալաեընը նագլ իթմէսի խուսուսունա տայիր դաբթան բաշա հազրէթլերի թարաֆընտան Իտարէյի Մախսուսէեէ էմր վիրիլմիշ, վէ պու մատտէ Շիրքէթի խայրիեէեէ տախի թէքլիֆ օլունարագ, էտատէն դապուլ խտիրմիշ իսէ տէ, թէֆէրրուաթը մասլահաթ իւզրինէ չիրքէթին մուվաֆֆագաթ իթմէմիշ օլտուղու իչիտիրմիշտիր։

—Վագբթտա օգունտուղունա կէօրէ, Շէհիր էմանէթի միւֆէթթիշի ումումիի ճէմալ պէյ էֆէնտի, բազար կիւնիւ Ալթընճը տայիրէյի պէյէտիեէնին սանտըղընը մէօհիւրլէմիշ, վէ սանտըքքար Զէնոօք էֆէնտինին, զիմմէթինէ խայլի մէպլաղ կէչիրմիշ օլտուղու անլաշըլմըշ տըր։

—Տէվայիրի ումումիեէտէ միւսթախէմ քեամիլպէրէ տիւն եաբըմշար մաաշ վէրիլմիշ տիր։

—Ալթը մուազզամ տէվլէթլէրին սիֆիրտաը տիւն սապահ Ֆլանսա սէֆարէթխանէսինտէ թօպլանտըգ, տէվլէթի մաթպուաթընտան ալընգլարը թալիմաթ մուճիպինճէ, Էվրոբա հիւքմ մէճլիսինին լէհինտէ օրմագ իւզրէ, Պապը Ալիեէ պիր քերրէ տահա միւթթէհատ իլ մէսալ հարէքէթ իթմէքլիկէ դարար վիրմիշլէր տիր։ Հալ պու քի պու հարէքէթին նէթիճէսի նէ օլտուղու հէնուզ անլաշըլմամըշ տըր։

—Ֆիլիպէտէն եազըլտըղընա կէօրէ, մատամ Սգօպէլէֆին գաթլի էոնասընտա Ուզաթիս թարաֆընտան գաթլ խտիրմիշ օլան արապաճընընն ֆամիլեասընա ժէնէրալ Սգոպէլէֆ թարաֆընտան պին ռուպլի լեռանէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Նաֆիա խանը վոգըասընտա զիմէտխալ օլուպ, Իզմիրէ ֆիրար իթտիկի զաթթիեէ նէզարէթինտէն խապէր ալընան Նիգօ օրատա տէրտէսթ օլունուպ, չէնտ կիւնէ գատար պուրաեա կէօնտէրիլմէք իւզրէ օլտուղու իշիտիրմիշ տիր։

—Էվվէլքի ագշամ Պէյօղլունտա Թէքէ գաբուսունտա տէօշէմէճի Պարթօլէցցինին մագազասընա սարիգլէր կիրէրէք, գասաեը գըրըպ, օթուզ ատէտ օսմանը լիրասընը 120 ատէտ շըմէնտըֆէր հիսսէ սէնէտաթը սիրգաթ իթմիշլէր տիր։

—Սէլիմիեէ գըշլասընընն ճամիասընը սիրմէքտէ օլան պիր ճամճը եէհուտի գաղաէն իսկէլէտէն տիւշիպ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Հարէմ իսկէլէսինտէ Գարլըգ պաեըրը ճիվարընտա ասաքիրի Ճահանէ գայմագամիարընտան պիր զաթթն խանէսինէ կէչէն ագշամ խըրսըզլար կիրէրէք, 200 լիրա գըյմէթինտէ կիւմիւշ թագըմը վէ էշեա սիրգաթ իթմիշլէր տիր։

—

Միքայէլ էֆէնտի Թօքհանէլեան թարաֆընտան, պաղը քէրրէ, Ամերիգաեա տայիր շաեանը տիգգաթ մալիումաթլար հիմմէթ օլունուղու կիպի, պու տէֆա տախի շու ամթխատէքի մալիումաթ հիմմէթ օլունտուղունտան, մա մէմնունկյէ պէեան իտերիզ։ Շէօյլէ քի, Շիգակօ չէհրինտէն, դեկտեմբեր 4 տէ եազըյտըղընա կէօրէ, պիր հաֆթա զարֆընտա, 61 միլեոն մէ 151 պին տօլարլըգ իխրաճաթ վուգու պուլմուշ տուր (պիր տօլար պէշ ֆրանգ կիպի տիր։) Տիմէք տիր քի, չէնտ սէնէ մուգատտէմ եանըպ քիլ օլան մէգքիւր չէհիրտէ, եալընըզ պիր հաֆթատա, դէխայիր վէ երզագ օլարագ, 350 միլեոն ֆրանգլըգ գըյմէթինտէ մալ տիշարը չըգմըշ, վէ բարա իչերի կիրմիշտիր։

Վէ կէչէն օն իլի այ զարֆընտա, Ամերիգաեա հիճրէթ իտէնլերին սաեըսը, 459 պին վէ 227 քիշիյէ պալիզ օլմուշ տուր։ Վէ պու եարըմ միլիոնա եագքն ինանալարընն նէ իշլեր իլէ մէշղուլ օլապիտքլերի անլաշըլմագ իչին, պիր մատէն միւտիրի թարաֆընտան զուհուրա կէլմիշ օլան շու բարօրթօեա նազար պույրուլա ճայիզ տիր։

«Նայեմբերին երկիրմինճի կիւնինէ գատար, 75 մատէնճի, 18 արապաճը, 7 խըզմէթճի, 5 պէքճի, 3 աթէշճի, 3 տէմիրճի գալֆասը, վէ 23 բէնչպէր գուլլանտըգ, եէվմիյէլերի 4 էր տօլարա օլարագ, վէ քէզալիք 7 մաքինիսթ, 3 տէմիրճի, 12 տիւրկէր, 2 թուլումպաճը, կիւնտէլիքլերի 5 տօլարա օլարագ. վէ նիհաեէթ պիր պաշ մաքինիսթ, պիր տիւրկէր գալֆասը, վէ պիր տէմիրճի ուսթասը, եէվմիյէլերի 6 տօլարա օլարագ։»

Ամերիգաեա տէմիրճիլէր վէ տիւրկէրլէր, վէ բէնչպէրլէր կիւնտէ աէօրտէր, պէշէր, վէ ալթըշար տօլար, եանի եիկիրմիշէր վէ օթուզար ֆրանգ գազանտըգլարը, պիզ իսէ պուրատա, զազէթաճը օտուղումուզ հալտէ, Ամերիգա բէնչպէրինին գազանտըղընը նըսֆընը պիլէ գազանմագտա տէյիլիզ։

Եալընըզ շու թէսէլլիմիզ վար տըր քի, պու ֆէնալըգ եալընըզ պիզիմ իչին օրմաեըպ, իլլա ումումի իչին տիր, վէ ինչալլահ պիր կիւն Թիւրքիամըզ տախի, Ամերիգանընն էգպալ ու սէատէթինէ նայիլ օլաճագ տըր, նէ՝ տիյէլիմ պարի իւմիտ խտէլիմ։

ԻԽԹԱՐ

Օն սէնէյի միւթէճավուզ Մահմուտ փաշատա Գամանթօ խանընտա իգամէթ խտէն պիրինճի սընըֆի չէհատէթնամէյի հայիզ Սէլեան էֆէնտի, Քէօբրիւ պաշընտա, Վալիտէ սուլթան խանընտա 3 նիւմէրօլու օտաեա նագլ իթմիշ օլտուղունտան, իճրայի վէքեաէթ, վէ անքն միւթէֆէրրի օլտուղու հէր պիր խոսուսպարտա միւշթէրիլերինի խօշնուտ իտէճէկինի իխթար իտէր։

ԹԷԱԶԻԻՐ

Տիւնքի նիւսխէսիզին էօն սահիֆէսինտէ թէրթիպճէ պաղը սէհվիեաթ վուգու պուլմուշ օլտուղունտան, օլ պապտէ մատաղուր տիւէրիզ։

—Միսիլլիսէ Իթալեան պալըդ-ճըլարը իւէ եէրլի էհալիսէն պիր գաչ քիշի պէյինինէ զուհուր իսէն պիր արպէտանըն թահգըգը էսպա-պը իչին մահէլլինէ լճբա օլունան թէտգիգաթ խիթամ պուլարագ, քէյֆիեէթ մէհաքէմէ հէվալէ օլունմուշ, վէ Իթալեա տէվլէթինին Միսիլլի միթէսարբրքը Քէմալպէյ էֆէնտի հազրէթլէրինին ազլի խու-սուսունտա արթըգ իսբար իթմէ-մէքտէ պուլունմուշ օլտուղունու Գուրիէ տ'Օրիան եաղբեօր։

ՐԷՍՄԻ

Հարիր (իբէք) մուամէլաթընըն սուվերի իճբահեէսինէ տայիր թա-լիմաթըն պագբսը տբը.

(Տէ-Ն-Է Նէ-սիէ-դէրին պաբբայէ)

Տէօրտունճու մատտէ.— Միգան մահէլլէրինտէ միզայիտէ հեր կիւն սաաթ գաչտա պաչլաբըպ նէ վա-գբթա գատար տէվամ իյլէեէճէք իսէ, եվվել էֆրտէ իտարէճէ գա-բարլաչտըրըլըպ, գապլ էլ միզա-յիտէ միչթէրիէրէ թէֆհիմ վէ իյանիյէ միզահտէյ անտէն սօնրա պաչանըլմադ լազըմ կէլէճէկի կիպի, եաշ գօզա, գանթար վէ թէ-բաղի իլէ վէ գուրու գօզա տախի աղօսթօսուն 15ինէ գատար մութ-լաղա քիլէ վէ անտէն սօնրա գան-թար վէ թէբաղի իլէ էօրսէլէնմէք-սիզին վէզն իտիլէճէկինտէն, մահ-սուլ թէգզէրէլէրիյէ պէրաբէր միզան մահէլլէրինէ կէօթիւրիւլ-ճէք եաշ գօզա իլէ թօխումբար տախի գբյյէ, գուրու գօզա տախի քիլէ իւզէրինէ վէ տէլլաբար մարի-ֆէթիյլէ ալէնէն միզայիտէ օլու-նարագ, պատէլինգբթա էլբաղպէ հազբը պուլունան թիւճճար վէ եա ֆապրիգաթօր վէ եա բէրէքէնթէ-ճի էնանֆքընտան հեր քիմին իւհտէ-սինտէ գալբը իսէ, պիրվէզն մբգ-սարը գբյյէ վէ եա քիլէսի վէ ճինս վէ պայի վէ միչթէրիէրինին էսա-միսի վէ պէհէր գբյյէ վէ եա քիլէ-սինին թէգարբիւբ իսէն ֆիեաթը միզայիտէ քեաթիպի թարաֆքն-տան «3» իչարէթլի նիւմունէսի-նէ թէվֆիգան, թութուլաճագ միզայիտէ տէֆթէրինէ դայտ վէ թահրիր օլունաճագ վէ սահապը եէտլէրինտէքի մահսուլ թէգզէ-բէլէրի տախի պիլախզ քէյֆիյէթի զէհրլէրինէ իշարէթ օլունարագ հբֆիզ իլէ մահսուլը միւպաահա իթ-միշ օլան թիւճճար վէ ֆապրիգա-թօր վէ բէրէքէնթէճիլէր եէտլէրի-նէ վէ պունլարը ֆապրիգա վէ եա մաղազալարընա նագլ իչին միզան մէէմուրու թարաֆքնտան «4» իչա-րէթլի նիւմունէսինէ թէվֆիգան մաթպու բուխսաթ բուսուլարը իթա գբյնաճագ տբը։

Պէշինճի մատտէ. — Միզայիտէ քեաթիպլէրի թութաճագլարը տէֆ-թէրլէրի միզահտէնին խիթամը յա պէրաբէր եէքիւն պաղլահբպ, մի-զան քեաթիպլինէ թէսլիմ իտէ-ճէքլէրի միսիլլու, միզան քեաթի-պի տէ «25» իչարէթլի նիւմունէսի-նէ թաթպիգան, թութաճաղը ու-մում էսաս տէֆթէրինէ հէր թա-ճիր վէ ֆապրիգաթօր վէ բէրէք-էնթէճինին ճինս վէ մբգտարը միւ-պաահաթընը վէ ինտէլ միզայիտէ թէգարբիւբ իտէն ֆիեաթտան մէճ-մու էսմանընը վէ էսմանը մէգբիւ-բէնին էօշիւբիւնիւ վէ էօշիւբիւ մէգբիւբիւն տախի օթուզտա պիրի հիսապբյա բէամի տէլլաբիեէսինի պաշգա պաշգա պիրհիսապ խանէյի մախսուսարբընտա միւնտէրիճ իսմ-լէրի զիյրինէ վաղ վէ թէրքիմ կյ-լէյճէք տիր։

Ալթընճը մատտէ. — Թիւճճար վէ եա ֆապրիգաթօրլար միւպաա-եա կյլէսիքլէրի գօզա վէ եա թօ-խումուն էօշիւբ վէ տէլլաբիեէսինի մատտէյի աթիեէտ պէեան օլու-նաճաղը վէճճէլ, իտարէեէ թէէ-տկյէ իտէճէքլէրի միսիլլու, միւ-զահտէտ թէգարբուբ իտէն ֆի-եաթ իլէ պունլարընը էսմանընտան ղայրի էղ էօշիւբ տէլլաբկյէ պա-զիսինի տախի խիթամը միւզահ-տէտ թէմամէն ասհապը մահ-սուլա վիրմէլէրի լազըմ կէլէ-ճէկինտէն, շաեէտ վիրմէյիպ տէ շիքայէթ վուգուա կէթիրիրլէր ի-սէ, անտէն սօնրա օ մագուլէլէրին միզան մահէլլէրինտէ սիրէճէքլէրի բէյէր իթիպարտան սաքիթ օլուպ, ադէսինի բէշին վիրմէտիքճէ գօզա միւպաահա իտէմէեէճէքլէր տիր։

Եէտինճի մատտէ— Թիւճճար վէ ֆապրիգաթօրլարընը մատտէյի սա-պրգատա պէեան օլունտուղու իւզ-բէ, միւպաահա կյլէտիքլէրի գօզա վէ թօխում էսմանընտան թէվզբֆ իտէճէքլէրի վէ էօշիւբ վէ տէլլա-լիեէ պիր հաֆթա զարֆընտա հեր

նէյէ պալիպ օլուբ իսէ, իտարէճէ պիր բուսուլաբը պիթ թանզիմթահ-սիլտարը մախսուսբ եէտինէ թէվ-տի իյէ հաֆթա պէ հաֆթա եէրլի եէրինտէն թահսիլ վէ տէլլաբիեէ իտարէյէր թարաֆընտան տէլլալ պաշընընտ տախի մաիւմաթը միւն-զամմ օլտուղու հալտէ տէլլալ-լարա սէնէտտաթը մագպուզախզբյ-լա եէտ պէ եէտ պիթթէվզի վէ թէս-լիմ օլունարագ, սալիֆիւզ զիքր է-սաս տէֆթէրինտէքի դայալարբ գաբատբմաղլա պէրապէր, էօշրիւ մէգբիւբ տախի «6» իչարէթլինիւմու-նէսինէ թէվֆիգան չէհրի թանզիմ օլունաճագ իճմալա իրատ գայտ օ-լունաճագ, վէ շու գատար քի, բէ-րէքէնթէճիլէր ճիւզի էլ մբգտար գօզա ախզ ու իթասբյա մէէլու-ֆ քիմնէյէր օլտուղարընտան, պուն-լարըն միւպաահա իտէճէքլէրի ճիւզի էլ մբգտար գօզա վէ թօ-խումարընը էօշիւրի տէլլաբիեէսի պէ-րիքլիր կիպի պիր հաֆթա թէէ-խիր օլունմաեբպ, պէրվէճճի բէշին քէնտիլէրինտէն վէ եախստ մատ-տէյի աթիեէտ պէեան օլունա-ճաղը վէճճէլ իրայէ իտէճէքլէրի քէֆիլլէրինտէն իսթիհսալ իլէ տէլ-լաբիեէ պէրվէճճի մէշրու տէլլալ-լարա իթա վէ էօշիւբ տախի իճմա-լա իրատ գայտ օլունաճագ տբը։

Սէքիզնճի մատտէ.— Բէրէքէն-թէճիլէր թիւճճար վէ ֆապրիգա-թօրլար միսիլլու մատարուֆ ատէմ-լեր օլմատբգլարը ճիհէթլէ, կէրէք իտարէնին վէ կէրէք ասհապը մահ-սուլուն թէէվինի հուգուգու զրմ-նընտա, քէնտիլէրի եաշ գօզա մէվ-սիմինին հուլուլինտէն էվվել իտա-րէեէ միւբաճաաթլէ. իսմ վէ շէօհ-բէթ վէ մահէլլի իգամէթլէրինի պիլ իիպար 7 իչարէթլի նիւմունէսինէ թէվֆիգան թութուլաճագ տէֆ-թէրի մախսուսունա գայտ իթտիր-մէլէրի, վէ պունտան պաշգա մէվ-գբի միւզայիտէտ միւպաահա ի-տէճէքլէրի գօզա վէ թօխումուն լազըմ կէլէն էօշը վէ տէլլաբիեէ-սինի բէշինճէ ճանիպի իտարէեէ վէ էսմանընը տախի պիրա իզաճ թէմամէն ասհապը մահսուլէ թէէ-տիեէ իթմէք վէ իտէմէկլէր իսէ պիրա թէէխիր թարաֆլարընտան թէսվիեէ օլունմագ իւզրէ պիրբբ տէ գավի վէ միթէպէր քէֆիլ ի-բաեէ իյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկին-տէն, պու վէճճէլ դայտը վէ քէ-ֆիլի օլմաեան բէրէքէնթէճիլէր մէվգբի միւզայիտէեէ գապուլ օ-լունմաեաճագլար տբը։

Ցօգուզունճու մատտէ,— Թիւճ-ճար վէ ֆապրիգաթօրլարտան տա-խի իտարէեէ պօրճլու պուլուն-տուգլարը էօշրիւ տէլլալիեէյի շա-եէտ վագթբյա վիրմէեէրէք, թէ-ալիւլ իյլէեէնլէր օլուբ իսէ, օ մագուլէլէրին իտարէտէն իմբար իյլէեէճէքլէրի հարիրլէրինին մաթ-լուպը իտարէտէն պիր բուպ ֆաղ-լալը մբգտարը պիթթէվգբֆ, թա-ռիխի թէվգբֆընտան իթիպարէն օն պէշ կիւն իչինտէ մաթլուպը ի-տարէ եինէ թէէտիեէ օլունմաբը-զը հալտէ, մէվգուֆ օլան հարիր իտարէճէ սաթբլարագ էսմանընտան էօշրիւ տէլլալիեէյի մաթլու-պէ լիֆրազ օլունտուգտան սօնրա, գալբը իսէ, իւսթ թարաֆը ասհա-պընա բէտտ իտիլէճէք տիր, վէ արթըգ օ միսիլլու թիւճճար վէ ֆապրիգաթօրլար էսման վէ էօշրիւ տէլլալիեէյի բէշին օլարագ վիր-մէտիքճէ, քէնտիլէրինէ մէվգբի միւզայիտէտ պիր տիրհէմ պիլէ գօզա միւպաահա իթտիրիլմէեէճէք տիր։

Օնունճու մատտէ.— Էօշրի էտտա օլունտուղունա տայիր ասհա-պը եէտլէրինտէ միզան մէմուրու թարաֆընտան բուխսաթ բուսու-լաբը օլմաեան գօզալարը, հարիր չէքմէք իւզրէ նէ ֆապրիգաթօր-լար միսիլլու մահզուն պիր հալտէ պուլունմադտա իտի։

Ֆագաթ պու իքի հայտուտլար, էօլիւմէրինին իլամընը գավիէն պէքլէմէքտէ իքէն, պարօնուն աղզընտան աթիտէքի թէէմինպախշ սէօզլէրի իչիթիքլէրինտէ, նէ տէ-բէճէ հայրէթտէ գալմբշ, վէ նէ մեր-թէպէ սէվինմիշ օլտուգլարը թա-ռիֆէ հաճաթ տէյիլ տիր։

—Սիզի տերպէտլէր, պաշբ-մբզըն իւզէրինտէ պուլունան աղաճ տալլարընտան աշաղբեա սիզի տա-սբրմալը իտիմ, վէ իգբար իտէ-բիմ քի, պիր ազէվվէլ նիյյէթիմտէ պու իտի, ֆագաթ տիւշիւնտիւմ, վէ պիլմէմ հագդընբզտա նէ կիւ-նա տույդու պէնի թահրիք իթտի-կինտէն, սիզին թալէբինիզի քէնտի էլինիզէ վիրմէքլիկէ գարար վիր-տիմ։ Իմտի, պիր թարաֆտա տար աղաճընա չբգմագբբդ վար տբը, վէ տիկէր թարաֆտա հայեաթ, հուբրիեէթի վէ աֆվբբդ թէգզէրէլէ-բի վար տբը։ Պունարտան հեր գան-ղըսընը խիթէրսէնիզ, ենթիիսաբ իթ-մէքլիք, սիզե մուհավվէլ տիր։

Ցակօպէր իլէ Պուլթօն տ'Օր, պու սէօզլէրտէն տօլաեը ֆէվգելատէ սէվինէրէք, Լիւքիւն հուզուրուն-տա տիզ չէօքտիւլէր, վէ ճիւճճ քէլամա աղաղ պիրլէ,

—Ա՜հ, միւսիւ պարօն, տէտի եիւքսէք սէտա իլէ, պիզիմ ին-թիսաբբմզ պիր տաղբդա պիրէ չիւպհէրի տէյիլ տիր։ Պինապէրին

լար միսիլլու մահզուն պիր հալտէ պուլունմադտա իտի։

Ֆագաթ պու իքի հայտուտլար, էօլիւմէրինին իլամընը գավիէն պէքլէմէքտէ իքէն, պարօնուն աղզընտան աթիտէքի թէէմինպախշ սէօզլէրի իչիթիքլէրինտէ, նէ տէ-բէճէ հայրէթտէ գալմբշ, վէ նէ մեր-թէպէ սէվինմիշ օլտուգլարը թա-ռիֆէ հաճաթ տէյիլ տիր։

—Սի՛զի տերպէտլէր, պաշբ-մբզըն իւզէրինտէ պուլունան աղաճ տալլարընտան աշաղբեա սիզի տա-սբրմալը իտիմ, վէ իգբար իտէ-բիմ քի, պիր ազէվվէլ նիյյէթիմտէ պու իտի, ֆագաթ տիւշիւնտիւմ, վէ պիլմէմ հագդընբզտա նէ կիւ-նա տույդու պէնի թահրիք իթտի-կինտէն, սիզին թալէբինիզի քէնտի էլինիզէ վիրմէքլիկէ գարար վիր-տիմ։ Իմտի, պիր թարաֆտա տար աղաճընա չբգմագբբդ վար տբը, վէ տիկէր թարաֆտա հայեաթ, հուբրիեէթի վէ աֆվբբդ թէգզէրէլէ-բի վար տբը։ Պունարտան հեր գան-ղըսընը խիթէրսէնիզ, ենթիիսաբ իթ-մէքլիք, սիզե մուհավվէլ տիր։

Ցակօպէր իլէ Պուլթօն տ'Օր, պու սէօզլէրտէն տօլաեը ֆէվգելատէ սէվինէրէք, Լիւքիւն հուզուրուն-տա տիզ չէօքտիւլէր, վէ ճիւճճ քէլամա աղաղ պիրլէ,

—Ա՜հ, միւսիւ պարօն, տէտի եիւքսէք սէտա իլէ, պիզիմ ին-թիսաբբմզ պիր տաղբդա պիրէ չիւպհէրի տէյիլ տիր։ Պինապէրին

պիզճէ տար աղաճընը արզուլէեէ-ճէք հիչ պիր սէպէպ եօգ տուր, ֆագաթ տիկէր ճիհէթէ չաեէսթէ պուլունմադտա իչին, նէ՞ եաբմագ լազըմ տբը։

—Նէ եաբմագ լազըմ օլտուղու-նու, չիմտի անլարընընբզ, տէեու ճէ-վապ վիրտի Բէրժան, վէ կէօրէ-ճէքսինիզ քի, սիզտէն մաթլուպ օլունաճագ չէյ, պիւյիւք պիր չէյ օլմաեբպ, իլա պիզի, եանի պէնի վէ Դօգբլիգօեու, վէ քէնտիմ ին-թիխապ իտէճէք օլտուղում օն իքի գատար եիկիտ ըէֆիկլէրի, Սէրի-զէ սօգաղընտա վագբ Բընէնին ի-գամէթ իթտիկի քիւչիւք էվվէ գա-տար կէօթիւրմէք, վէ օրատտ գա-բուեու չարմագ տբը։ Շաեէտ մէ-մուլին խիլաֆը օլարագ, մէգբիւբ գաբու գաբալը օլտուղունտա, քէն-տինիզի օտտա խըզմէթքեաբընա կէօսթէրիրսինիզ, էկէրչի գաբուեու աչան օ իսէ, վէ պիզի սէսսիզճէ վէ հիչ պիր բաթբրաը չբգարմաեա-բագ, մարքի Բընէ տը ԲիէՆիւն եաթաղը եանընա գատար չբգար-մասը իչին, հեր նէ եաբմագ լազըմ իսէ, եաբարսընընբզ։ Իշպու իճրասը գօլայ խըտմէթի իճրա իթտիքտէն սօնրա, շիւպհէսիզ չէքմէճէ-նին պիրինէ գօնուլմուշ օլան աֆվ-բբդ թէգզէրէլէրինի սէրպէսթճէ ա-բարսընընբզ, վէ պուլտուղունուզատ, իսթէտիկինիզ եէրտէ բահաթճա խմրաբը էվգաթ իթմէկէ պաշլար-սընընբզ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

—

Կրօնային ատեանընը գարարը իւ-զէրինէ, Ամեն. Ս. Պատրիարք հազ-բէթլէրի թարաֆընտան Վեհ. Սիս կաթողիկոսու Մկրտիչ սրբազան հազբէթլէրինէ կէչէն կիւնլէր կէօն-տէրիլէն պիր թէքլիֆնամէնին սու-բէթի, ասլընա մուվաֆբգ օլտու-ղու հալտէ, բէսամէն թարաֆբմբզա կէօնտէրիրմիշ օլտուղունտան, այ-նէն տէրճ ու պէեանընա միւսա-բաաթ իտէրիզ։

Կ. Պոլիս 10 դեկտ. 1880

Ամենապատիւ Սրբազան Պատ-րիարք Հայր, Նախագահ Կրօնային Ատենի Ազգային Կեդրոնական Վար-չութեան.

Ազգային Կեդրոնական Վարչու-թեան Կրօնային Ատեանս Ձեր Բար-ձը Սրբազնութեան Տանն Կիլիկիոյ Ամենապատիւ Տէր Մկրտիչ Սրբա-զան Կաթողիկոսին զուտ կրօնական

ԿԻՃԷ ՍՈՒԼԹԱՆԸ

(266)

—

տուր, գիրա մարքի պու կիճէ պու էսրարլարը պիլմէլի տիր, եօգսա, պիլմէտիկի անտէ ֆէնանէթիճէլէր հասբլ օլուր։

—Եա՛ Բապպիմ . . . եա՛ Բապ-պիմ, էօյլէ իսէ նէ՞ եաբալըմ, տէ-տի Բէրին մուքէատէր պիր սէտա իլէ։

—Տուրուն պագալըմ, պէյքի պիր չարէ պուլուրուզ, տէեու մուգա-պէլէ իթտի Քէրժան։

—Մի՛սիւ Տակօպէր, ամապա սէօյլէտիկինիզ թէտպիր նէ՞ եօլտա տբը, ըէճա իտէրիմ, պիր ան էվ-վէլ սէօյլէյինիզ, չիւնքի պիլմէք իչին ֆէվգելատէ մէրագ իթմէք-տէյիմ։

—Սօգաղա նաղբը օլան գաբու-նուն անախթարը էլպէթթէ սիզին եէտինիզտէ օլմալը տբը։

—Խա՛յր, պէնիմ եէտիմտէ տէ-յիլ տիր։

—Օ հալտէ խասթանընն նէզտինէ նա՞սբլ ավտէթ իտէճէքսինիզ։

—Դաբուեու չալաճաղըմ, վէ խըզմէթքեաբ կէլիպ աչաճագ տբը։

—Էօյլէ իսէ, մէգքիբ գաբու-եու եարբ աչբգ պրագբը, վէ քէն-տի սատբգլարը պուլունան Տակօ-պէր իլէ Պուլթօն տ'Օրուն պիր սատթա գատար կէլիպ, մալիմ օլան մատտէ իւզէրինէ քէնտիսիյլէ

կէօրիւշճէճէքլէրինի խապէր վէրիր-սինիզ։ Պիզ, պաղչէ դաբուսունու իւշ տէֆա վուրաճաղբզ։

—Սիզէ դաբուեու աչմագ իչին պէն աշագը ինէճէյիմ, չիւնքի պէնիմ ավտէթիմտէն սօնրա, իրզ-մէթքեաբընը ուեուեաճաղը մու-հագդադ տբը։

—Պու գատարը քեաֆի տիր, ճէ՛-սուր գատըն, խասթանընզա կէօթիւ-բէճէկինիզ խապէրլէր օլ գատար էհէմմիեէթի ազէմէյի հայիզտիրլէր քի, սիզէ վատ իթմիշ օլտուղու պիր յուի եէրինէ, իքի յուի վիրէճէ-կինէ թէէմին օլապիլիրսինիզ։

—Մի՛սիւ Տակօպէր, էկէր սէօյ-լէտիկինիզ տօղրու իսէ, տէեու ճէվապ վիրտի Բէրին թամամ պիր կիւլիւշ իլէ, պու կիճէ վագթմը թէհիեէ սարֆ իթմիշ օլմաեաճա-ղըմ։ Պունտան պաշգա պանա պիր թավսիեէնիզ վա՛ր մը տբը։

—Խա՛յր, եօգ տուր։

—Պու հալտէ, պէն արթըգ Սէ-լիզէ սօգաղընա ավտէթ իթմէլի-յիմ, չիւնքի պիլի՞ըմիսինիզ, պէ-նիմ սէֆիլ անագլարըմ իլէ եէօ-բիւեէճէկիմ եօլ խայլի ուզուն տուր։ Պունունա պէրապէր պիր սատթա գատար սիզի պէքլէրիմ։

—Հա՛յտէ կիանինիզ, ճէսուր գա-տըն, վէ մարքիեէ պիպիմ վիգի-թամբզը խապէր վիրինիզ, հիչ շիւպհէվզ եօգ տուր քի, մէրգում պու խապէրի ալաբզընտա, ֆէվ-գելատէ սէվինէճէք տիր։

Բէրին պու տավէթի թէքրարա վագբթի պրագմաեբպ, գազաէն պիր ճանվէրին եուվասընա տիւշ-միշ օլուպ տա, իւմիտին վէ իհթի-մալին խարիճինտէ օլարագ մէգ-քիւբ եուվատան սաղ վէ սէլիմ գուրթուլտն ատէմէրին հիսս իթ-տիքլէրի տույդու կիպի պիր տույ-դու հիսս իտերէք, տերհալ Անֆէր սօգաղընա միւթէվէճճիհէն օրա-ատն հարէքէթ վէ ազիմէթ իյլէտի։

Մէզպուրէ օրատան մուֆարա-գաթընտա, Բէրժան, տիլսիզ կիպի վէ տիթրէեէրէք հայրէթտէ գալ-մբշ օլան Տակօպէր իլէ Պուլթօն տ'Օ-ըուն իքի էլլէրինտէն թութուպ, չիթին իչէրիսինէ կէօթիւրտիւ, վէ օրատա իւսթլէրինատէն գաբուեու դաբաաբ։ Ճիւճէ ագբընը զայպ իթմիշ օլուպ, վէ նասբլ քի սէօյ-լէտիք, տիթրէեէրէք.

—Սաաթբմբզ չալընը, վէ իչի-միզ արթբգ պիթտի, տիմէքտէ իտի քէնտի քէնտինէ, չիւնքի պա-ըօն, պիզի բարչալաթմագ իւզրէ էմր վիրէճէք տիր, հալ պու քի մարքինին պիր գաղաեա օղրաեբպ, պուլուչաճաղըմբզ մահէլլէ կէլէ-մէմէսի, պիզիմ թագսիրաթբմբզ-տան տէյիլ տիր։ Լաքին էսէֆ, վէ զիեաաէսիյլէ էսէֆ օլունուբ քի, պու ալէմ հագդաբղբդ ալէմի տիր։

Պուլթօն տ'Օր իսէ պու գատար աերին թէֆէքքիւրաթա տարմբշ օլմաեբպ, սալախանէեէ կէօթիւ-բիւլէն ճէսիմ վէ ահմագ հայվան-

պիզճէ տար աղաճընը արզուլէեէ-ճէք հիչ պիր սէպէպ եօգ տուր, ֆագաթ տիկէր ճիհէթէ չաեէսթէ պուլունմադտա իչին, նէ՞ եաբմագ լազըմ տբը։

—Նէ եաբմագ լազըմ օլտուղու-նու, չիմտի անլարընընբզ, տէեու ճէ-վապ վիրտի Բէրժան, վէ կէօրէ-ճէքսինիզ քի, սիզտէն մաթլուպ օլունաճագ չէյ, պիւյիւք պիր չէյ օլմաեբպ, իլա պիզի, եանի պէնի վէ Դօգբլիգօեու, վէ քէնտիմ ին-թիխապ իտէճէք օլտուղում օն իքի գատար եիկիտ ըէֆիկլէրի, Սէրի-զէ սօգաղընտա վագբ Բընէնին ի-գամէթ իթտիկի քիւչիւք էվվէ գա-տար կէօթիւրմէք, վէ օրատտ գա-բուեու չարմագ տբը։ Շաեէտ մէ-մուլին խիլաֆը օլարագ, մէգքիբ գաբու գաբալը օլտուղունտա, քէն-տինիզի օտտա խըզմէթքեաբընա կէօսթէրիրսինիզ, էկէրչի գաբուեու աչան օ իսէ, վէ պիզի սէսսիզճէ վէ հիչ պիր բաթբրաը չբգարմաեա-բագ, մարքի Բընէ տը ԲիէՆիւն եաթաղը եանընա գատար չբգար-մասը իչին, հեր նէ եաբմագ լազըմ իսէ, եաբարսընընբզ։ Իշպու իճրասը գօլայ խըտմէթի իճրա իթտիքտէն սօնրա, շիւպհէսիզ չէքմէճէ-նին պիրինէ գօնուլմուշ օլան աֆվ-բբդ թէգզէրէլէրինի սէրպէսթճէ ա-բարսընընբզ, վէ պուլտուղունուզատ, իսթէտիկինիզ եէրտէ բահաթճա խմրաբը էվգաթ իթմէկէ պաշլար-սընընբզ։

պաշտօնին նկատմամբ առ խորհրդական Կրօնական գործոց ըրած յանձնարարութիւնը, նոյնպէս և Գալաթիոյ թաղական պատուաբժան Խորհրդոյ կողմանէ առ Ամենապատուութիւն Ձեր մատուցեալ նոյն խնդրոյն վերաբերութիւն ունեցող դեկտ. 5 ամսաթիւ և համար 78 պաշտօնագիրը յուշադրութիւն առաւ, և յետ ընդ երկար խորհրդակցութեան նկատելով թէ ինչ որ է Աղթամարայ Կաթողիկոսութիւնը կրօնապէս իւր մասնաւորութեան մէջ, նոյնն է և Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութիւնը, ուստի և միաձայն հաւանութեամբ որոշեց առաջարկել առ Բարձր Սրբազնութիւն Ձեր որ Համագումար Ժողովոյ առաջարկութեամբ 1874—1876 ամի Կրօնական Ժողովոյն խմբագրած հինգ յօդուածէ բաղկացեալ այն պայմանագիրը, զոր ստորագրած է Ամենապատիւ Տէր Խաչատուր Սրբազան Կաթուղիկոսն Տանն Աղթամարայ, և զոր Ձեր Բարձր Սրբազնութիւնն Աղթամարայ կաթողիկոսական խնդրոյն վերաբերեալ յատուկ տեղեկագրութեամբ մը ներկայած է Ազգային Ժողովոյ 1875 ամի բացման ծիս. նստին, որ ի 20 փետրվարի ամսոյ 1876 ամի, Տանն Կիլիկիոյ Ամեն. Տէր Մկրտիչ Սրբազան Կաթուղիկոսն ևս ընդունի եւ ստորագրէ յանուն կաթուղիկոսութեան Տանն Կիլիկիոյ, և յետ այնորիկ Նորին Սրբազնութիւնն ազատ լինի պատարագել յեկեղեցիս մայրաքաղաքիս, յորոց ինքը կը խնդրուի ի մատուցումն Սրբոյ Պատարագի, ինչպէս Տանն Աղթամարայ Ամեն. Տէր Խաչատուր Սրբազան կաթուղիկոսը յետ զնոյն պայմանագիր ստորագրելոյ, յեկեղեցիս մայրաքաղաքիս և որ ի գաւառս, մատոյց զՍուրբ Պատարագ.

Արդ՝ զնոյն պայմանագիր ինչ ինչ բառական բարեփոխութեամբ և վեցերորդ յօդուածի մը յաւելմամբ ներփակեալ առաջի առնելով Սրբազան Տեառնդ՝ կը փութայ Կրօնական ատեանս Ձեր Բարձր Սրբազնութեան ուշադրութեան յանձնել Տանն Կիլիկիոյ Ամեն. Սրբազան Կաթուղիկոսին մինչեւ ցարդ իւր բոլոր պաշտօնական գրութեանց մէջ գործածած սա հետեւեալ ըստորագրութիւնն, որ է՝ «Վարդապետ Երուսաղէմ, Եպիսկոպոս Ս. Էջմիածնի և . . . , Կիլիկիոյ», և դիտել տալ թէ ինքն ապաքէն ի Ս. Երուսաղէմ ձեռնադրուած է վարդապետ, բայց ոչ վարդապետ կամ ուսուցիչ Ս. Երուսաղէմի, ինչպէս կը նշանակէ վարդապետ բառը Հայ լեզուին մէջ, այլ Քարոզ բանին կենաց (վարդապետ) յեկեղեցիս Հայաստանեայց. հետեւաբար անտեղի և անկանոնական է Վարդապետ Երուսաղէմ ստորագրութիւն դնելը. թերեւս իրաւունք ունենար միաբան Երուսաղէմի ստորագրելու, եթէ արդէն միաբան մնալու պայմանաւ մեկնած լիներ անտի։ Ստոյգ է նոյնպէս որ Նորին Սրբազնութիւնն ի Ս. Էջմիածին ի Մայր Աթոռն Արարատեան Եպիսկոպոս ձեռնադրուած է, բայց ոչ Ս. Էջմիածնի վրայ, զի Ս. Էջմիածնի տեսուչն Արարատեան Մայր-Աթոռոյ գահակալ ամենայն Հայոց Կաթողիկոսն է, և ոչ այն տեղ ձեռնադրեալ Եպիսկոպոսներէն մին կամ միւսը, որք ուխտիւ հաւատարմութեան կապեալ են ընդ նմա կամ իբրև Միաբան Ս. Էջմիածնի, և կամ իբրև Տեսուչ այս կամ այն վիճակին, ինչպէս և Տանն Կիլիկիոյ Ամեն. Սրբազան Կաթուղիկոսը ձեռնադրուած է անդ իբրև Եպիսկոպոս Գաղատիոյ վիճակին, և ո՛չ ինչպէս ըսինք, Եպիսկոպոս Ս. Էջմիածնի, ինչպէս ինքը կ'ստորագրէ։ Եւ ըստ որում Եպիսկոպոս այս ինչ կամ այն ինչ վիճակի ստորագրութիւնն ըստ գործածութեան Եկեղեցւոյ ի ծագմանէ անտի Եկեղեցական դասակարգութեան յԱռաքելոցն Սրբոց՝ այս կամ՝ այն վիճակին Տեսուչն ըսել է, ըստ որում Ամեն. Տէր Մկրտիչ Սրբազան Կաթողիկոս Տանն Կիլիկիոյ Ս. Էջմիածնի Տեսուչը կամ Եպիսկոպոսը չէ, որպէս զի իրաւունք ունենայ Եպիսկոպոս Ս. Էջմիածնի ստորագրելու. և ըստ որում իւր Եկեղեցական Ս. Աստիճանի վիճակը Տանն Կիլիկիոյ Կաթուղիկոսութեան փոխուած ըլլալով նոյն իսկ Գաղատիոյ վիճակին Եպիսկոպոսը կամ Տեսուչն իսկ չէ այսօր, հետեւապէս ըստ օրինի միայն իրաւունք ունի ստորագրել «Կաթողիկոս Տանն Կիլիկիոյ»։ Կրօնական Ատեանս Տանն Կիլիկիոյ Ամեն. Ս. Կաթուղիկոսին գործածած այս նորօրինակ և ընդդէմ Եկեղեցւոյ հնաւանդ կանոնի ստորագրութիւնը կանոնական ընթացքի մէջ դնել տալու նպատակաւ հարկ դատեց Տանն Աղթամարայ Ամեն. Սրբազան Կաթուղիկոսին ընդունած և ստորագրած հինգ յօդուածներէ բաղկացեալ պայմանագրոյն վրայ աւելցնել վեցերրորդ յօդուածՄ՚ալ, որ Տանն Կիլիկիոյ Ս. Կաթողիկոսին ստորագրութեան կը վերաբերի, և զոր ներփակեալ պայմանագրոյն մէջ կը տեսնէ Ձեր Բարձր Սրբազնութիւնը։

Կրօնական Ատեանս հաւատարիմ աղբիւրէ ստուգելով նաև՝ որ Տանն Կիլիկիոյ Ամեն. Սրբազան Կաթուղիկոսը մանիշակագոյն վեղար կը գործածէ հակառակ Հայաստանեայց Ս. Եկեղեցւոյ ի սկզբանէ անտի ընկալեալ կանոնական սովորութեան, և ըստ որում վեղարն կուսակրօն եկեղեցականաց մեռելութեան վերարկուն է, և սքեմ կրօնաւորական զոր որբազան Հարքն մեր երանելիք տուած են ի ցոյց խոնարհութեան և ուրացութեան աշխարհի, և ըստ որում թէ՛ սուրբ Էջմիածնի ամենայն Հայոց Հայրապետք, թէ՛ Տանն Կիլիկիոյ և Աղթամարայ Կաթողիկոսունք, և թէ՛ առ հասարակ կուսակրօն եղեղեցական դասն՝ եպիսկոպոսունք և վարդապետք, սեւագոյն վեղար գործածած են, ինչպէս քաղ՝գիտէ Ձեր Բարձր սրբազնութիւնը, ուստի և այս մասին ևս որոշեց Կրօնական ատեանս առաջարկել Ձեր Ամենապատուութեան որ բարեհաճի հրաւիրել զԱմենապատիւ Տէր Մկրտիչ սրբազան Կաթուղիկոս Տանն Կիլիկիոյ, որ ինքն ևս Հայաստանեայց սուրբ Եկեղեցւոյ այն հնաւանդ կանոնին հետեւելով ի բաց թողու անմիջապէս մանիշակագոյն վեղարի գործածութիւնն, և յետ այսորիկ սեւագոյն վեղարաւ սքեմաւորի թէ՛ աստ ի մայրաքաղաքիս և թէ յաթոռի անդ իւրում ի Կիլիկիա։

Զուղեր մնռնալ Կրօնական Ատեանս Ձեր Բարձր Սրբազնութեան յիշեցնելու թէ՝ Ամենապատիւ Տ. Մկրտիչ Սրբազան Կաթուղիկոս Տանն Կիլիկիոյ Ատանայի Առաջնորդական տեղապահ Տ. Ստեփաննոս վարդապետ Ոսկերիչեան, ինչպէս կը կարդանք Հայրենիք լրագրոյ 637 թիւ և 1880 դեկտ. 6 թուականն թերթին մէջ, յատուկ ճանապարհորդութեան բարձրացուցած է առանց կանխաւ կեդրոնական վարչութեան հաւանութիւնն ստանալու, ինչպէս 1874 ապրիլ 24 թուականաւ հրատարակեալ Կիլիկիոյ վիճակաց համար պատրաստուած վարչական հրահանգին 3րդ յօդուածին երկրորդ պարբերութիւնը բացորոշ կը արամադրէ։

Սրբազան Տէր, տարակոյս չունի բնաւ Կրօնային Ատեանս որ Ձեր Բարձր Սրբազնութիւնն եւս իրեն հետ համախորհուրդ պիտի բարեհաճի ներփակեալ պայմանագիրն ընդունիլ և ստորագրել տալ Տանն Կիլիկիոյ Ամենապատիւ Տէր Մկրտիչ Սրբազան Կաթուղիկոսին, նոյնպէս պիտի հաճի Նորին Սրբազնութեան գործածած մանիշակագոյն վեղարի գործածութիւնը սեւագունի փոխել տալ։

Կրօնային Ատեանս զայսոսիկ առաջի առնելով Ամենապատիւ Սրբազան Տեառնդ, և գործադրութեանն ակնկալեալ կը մնամք խորին յարգանաւք

(Ստորագր. Անդամոց Կրօնային Ատենի)

Ատենադպիր Ատենապետ

Ց. Վ. Ա. Փափազեան Կրօնային ատենի Կրպ. եպիսկոպոս Սերովբեան։

Խորհրդական Կրօնական գործոց

Մատթէոս եպիսկոպոս Իզմիրլեան։

Սահակ քահանայ Տէր Սարգսեան։

Գարեգին վրդ. Թաթարեան։

Տ. Ց. Հիւնքեարպէյենտիեան։

Առ ամենապատիւ Տ. Մկրտիչ Ս. Կաթուղիկոս Տանն Կիլիկիոյ, սիրելի եղբայրն մեր.

Ցայտնելով ստանալ զի համաձայն եմ բոլորովիւրք վճռոյ Կրօնական Ատենին վասն միութեան Հայաստանեայց Ս. Եկեղեցւոյ, եւ խնդրեմ ի Նորին Սրբազնութենէ բարեհաճիլ ստորագրել զվեցեսին պայմանս ծարաեալս ընդ ամին, և ի բաց թողուլ զգործածութիւն մանուշակագոյն վեղարի, և տարականոն ստորագրութեան։

Աղթակից

Պ. Կ. Ներսէս Արքեպիսկ.

ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

ի Կրօնային Ատենէ Ազգային Կեդրոնական Վարչութեան

Առաջարկեալ

Առ Ամենապատիւ Տէր Մկրտիչ Սրբազան Կաթուղիկոս Տանն Կիլիկիոյ

Ա.—Հոգեւոր հնազանդութիւն առ Հայրապետն ամենայն Հայոց՝ Գահակալ Մայր-Աթոռոյ Ս. Էջմիածնի, որ է օրինաւոր յաջորդ Սրբոց Առաքելոց Թադէի և Բարթուղիմեայ, և Սրբոց հօրն մերոյ Գրիգորի Լուսաւորչին, և վերափառ Կաթուղիկոս ամենայն Հայոց ընդ աշխարհս համարին։

Բ.— Ի ժամ Սրբոյ Պատարագի և յաղօթս ժամերգութեան յիշատակել նախ զանուն վերափառ Հայրապետին ամենայն Հայոց, ապա զանուն Ամենապատիւ Սրբազան Կաթուղիկոսի Տանն Կիլիկիոյ։ Այս յիշատակութիւն պարտի լինել յամենապատիւ Սրբազան Կաթուղիկոսէն Տանն Կիլիկիոյ և ի թեմական նորա,

Գ.— Ձերնադրել Եպիսկոպոս մեծն զառաջնորդս թեմական վիճակաց Տանն Կիլիկիոյ, առնլով կանխաւ զգրաւոր հաճութիւն Ամենապատիւ Ս. Պատրիարքին Կոստանդնուպօլսոյ և Ազգային Կեդրոնական Վարչութեան։

Դ.— Չհանել եկեղեցականս վիճակացն Տանն Կիլիկիոյ անդր քան զսահմանս Կիլիկիոյ ի պաշտօնատարութիւն, առանց կանխաւ առնլոյ զհաճութիւն Ամենապատիւ Սրբազան Պատրիարքին Կոստանդնուպօլսոյ և Ազգային Կեդրոնական Վարչութեան։

Ե.— Զսուրբ Միւռոնն օրհնել միայն վասն Տանն Կիլիկիոյ և վիճակաց նորին, և չառաքել նուիրակս ի բաշխումն Սուրբ Միւռոնի ի վիճակս որ են արտաքոյ սահմանաց Տանն Կիլիկիոյ, առանց գրաւոր հաճութեան Ամենապատիւ Սրբազան Պատրիարքին Կոստանդնուպօլսոյ յանուն վերափառ Հայրապետին ամենայն Հայոց։

Զ.— Ամենապատիւ Սրբազան Կաթուղիկոս Տանն Կիլիկիոյ պարտի գրել յամենայն վերնագիրս կոնդակաց, և ստորագրել յամենայն գրութիւնս, «(այս անուն) Կաթուղիկոս Տանն Կիլիկիոյ»։

Ի Կոստանդնուպօլիս յԱզգային Պատրիարքարան Հայոց։

Ցամի Տեառն 1880 ի 10 դեկտ. ամսոյ և յԱզգային թուականիս ՌՃԼ

Զվերոգրեալ վեցեսին յօդուածս պայմանագրոյս յանուն Կաթողիկոսութեան Տանն Կիլիկիոյ ընդունիմ սրտի մտօք, և խոստանամ գործադրել ընդ բովանդակ կեանս իմ։

—Կի՛տէլիմ, միւսիւ պարօն, կի՛տէլիմ, հէմ չաբուգ կիտէլիմ, տէտի Տակօպէր վագը օլան թէքլիֆտէն ագը ֆիքրի ալթիւսթ օլարագ, էկէրչի ղայրէթ վէ սաադաթլա սիզէ ըհպէրլիք իթմէզ իսէք, պիզի թապանճա իլէ էօլտիւրիւնիւզ։

—Պէնիմ սիզէ էմնիյէթիմ վարտը, տէեու ճէվապ վիրտի Բէրժան, հէմ թապանճալտրըմ տախի, նիյյէթինիզ մուճիպինճէ, տօլու օլարագ եէտիմտէ տիր։

Պիր ազատան, երինէ պունարատան պահս իթմէք իւզրէ, չիմտիլիք պունլարը պուրաճըգտա պրագալըմ, վէ հաղըգաթըն ֆէվգէլատէ վէ մէտհէ շայեան սուրէթտէ չէճաաթ վէ սօղուգ գանլըլըգ իպրաղ իթմիշ օլան Բէրինին արգասընտան կիտէլիմ։

Մէզպուրէ քիւչիւք գարուտան եիրագլանտրգճա, վէ Բընէ տը Բիէօնիւն քէնտիսինէ պէքլէմէքտէ օլտուղու մահէլլէ եագլաշտրգճա, տտրմարընը զիեատէ սիւրաթլէ ալմագտա իտի։ Եու հալտէ Բէրին ատէթա գօշմագտա օլտուղունտան, նէֆէսի թիւքէնէրէք վէ սօլուեարագ, Բընէնին տուրմագտա օլտուղու մահէլլէ վասրլ օլտու. անճագ մէրգում տէլիգանը տաեանմիշ պուլունտուղու տիվարտան այրըլարագ, մէզպուրէնին իսթիգպալինէ տօղրու կիթմիշ օլտուղու

ճիհէթլէ, Բէրինի թանրեամտեարագ,

—Սի՛զմիսինիզ, տէեու սիւալ իթտի։

—Էվէթ, պէն իմ, տէեու ճէվապ վիրտի Բէրին։

—Էյ նէ՛ խապէր։

—Կէլինիզ։

—Էվվէլա, նէ՞ վագը օլտու իսէ, անը պանա սէօյլէ յինիզ։

Կուլ, մէրգում, լիֆտատթընը իւքմալէ վագըթ պրագմաեարագ, գօլունտան թուտտու, վէ սիւալէրինէ ճէվապ վիրէճէք եէրտէ, պիր գաշ ատըմ ուզագտա տուրմագտա օլան արապաեա տօղրու կէօթիւրտիւ, վէ արապանընը գարուսունու պիղղաթ քէնտիսի աչըգ, վէ կիւճ իլէ անկաշըլըր պիր սէտա իլէ,

—Զաբուգ կիրինիզտէ կիտէլիմ, տէտի։

—Ֆագաթ պէն հէր շէյի պիլմէք իսթէրիմ, տէտի Բընէ։

—Կիրինիզ, տէեու թէքարարատը Կուլ, վէ իլալէթէն, իհթիմալ տիր քի, պու ատամիար արգամտան կէլիեօրլար, մի՛սիւ մարքի, սիզի պուրատա քէլպ կիպի պօղաղլամալարընը իսթէ՞ըմիսինիզ, տէտի։

Բընէ արթըգ իսրար իթմէեէրէք, արապաեա բաքէպ օլտու, վէ Բէրին տէ արապանընը իչինտէ մերգումուն եանընտա օթուրտու։

Խըզմէթքեար իսէ արապա գաբուտընու գաբատըգտան սոնրա, աեագտա, վէ պիր էմրէ ինթիզարէն տուրտու։

—Զաբուգ Սէրիզէ սօգաղընա կիտէճէյիզ, տէտի Բէրին, ֆագաթ չաբուգ տիեօրում, զիրա հաեաթըմզը թէհլիքէտէ տիր։

Տէրհալ պէյկիրլէր սիւրաթլէ կիթմէկէ պաշլատըլար։ Պու արաբգ Բէրին, եարը պէլինէ տէկին արապատան տիշարը սարգըմըզ օլտուղու հալտէ, քէմալի իզթիրապլէ արդասընա պագմագտա իտի։

Արապա, Սէն-Միշէլ մէյտանընը կէչինճէ, Կուլ, Մ. տը Բիէօեէ տօղրու տէօնիւպ,

—Մուխաթտրա արթըգ սավուշտու, տէտի, վէ էօնիւմիզտէ ագալի պիր ուսաթըմզը պուլունտուղու հալտէ, պիլմէք արզուսինտէ օլտուղունուզ խուսուսաթը սիզէ պիլտիրմէեէ հազըրըմ, միւսիւ մարքի։

—Մուխաթարատան պահս իտիեօրսունուզ ամմա, տէտի Բընէ, աճապա պու մուխաթարա սալթ սիզին խասեալքէրտէնիզտէ՞ մի տիր, եօգսա պաշգա եէրտէ տախի մուխաթարա վա՞ր մը տըր։

—Մէյտանտա օլան մուխաթարա օլ դատար սահիհ իտի քի, էկէրչի պէն օլմասա իտիմ, սիզ չիմտի պիր ինսան նաչէսի օլմուշ օլաճագ իտինիզ։

—Միւմքի՞ն մի տիր։

—Ա՜հ, պու պապտէ չիւպհէ իթմէյինիզ, չիւնքի պուլուշմագ իւզրէ թախսիս իտիրմիշ օլան մահէլլատէ, սիզի քիմ պէքլէմէքտէ օլտուղունու պիլի՞ըմիսինիզ։

—Շիւպհէսիզ պէնի պէքլէեէնլէր, Տակօպէր իլէ Պութօն տ'Օր իտիլէր։

—Անլէր իլէ պիրլիքտէ պարօն տը Բէրժան տախի պուլունմագտա իտի։

—Բէրժա՞ն մը, տէեու թէքրարլատը Բընէ, հայրէթտէ գալարագ։

—Պանա, դէն Տ-Լուդէրիմ տիեէն օ իտի, վէ պէն եալընըզ անըն իլէ գօնուշտում։

—Տիմէք տիր քի, օ իւքի ալչագլար պէնի զամհաղլամըշլար, սաթմըշլար վէ էլէ վիրմիշլէր, տէեու բէբէլէտի Մ. տը Բիէօ։

—Պէյլէ ատէմիէր գուլլանարագ, խիեանէթտէն պաշգա պիր շէյ մէմուլ իտէպիլի՞ր մի իտինիզ։ Իշթէ օլուպ կէչէն հէր պունտան իպարէթ տիր։

Պատէհու Բէրին, օգուեանլարըմըզա մալիում օլան միւլագաթը, էն ճիւզի թէֆէրրուաթընա գատար նագլ իթտի, վէ հիքեաեէսինի իւքմալ իթտիկի սբրատա, արապա տա Մէրիզէ սօգաղընտա, Բընէնին իգամէթկեահը էօնիւնէ մուվասլէթ էյլէտի։

—Ա՜հ, պու պապտէ չիւպհէ իթմէյինիզ, չիւնքի պուլուշմագ իւզրէ թախսիս իտիրմիշ օլան մահէլլատէ, սիզի քիմ պէքլէմէքտէ օլտուղունու պիլի՞ըմիսինիզ։

—Շիւպհէսիզ պէնի պէքլէեէնլէր, Տակօպէր իլէ Պութօն տ'Օր իտիլէր։

—Անլէր իլէ պիրլիքտէ պարօն տը Բէրժան տախի պուլունմագտա իտի։

—Բէրժա՞ն մը, տէեու թէքրարլատը Բընէ, հայրէթտէ գալարագ։

—Պանա, դէն Տ-Լուդէրիմ տիեէն օ իտի, վէ պէն եալընըզ անըն իլէ գօնուշտում։

—Տիմէք տիր քի, օ իւքի ալչագլար պէնի զամհաղլամըշլար, սաթմըշլար վէ էլէ վիրմիշլէր, տէեու բէբէլէտի Մ. տը Բիէօ։

—Պէյլէ ատէմիէր գուլլանարագ, խիեանէթտէն պաշգա պիր շէյ մէմուլ իտէպիլի՞ր մի իտինիզ։ Իշթէ օլուպ կէչէն հէր պունտան իպարէթ տիր։

Պատէհու Բէրին, օգուեանլարըմըզա մալիում օլան միւլագաթը, էն ճիւզի թէֆէրրուաթընա գատար նագլ իթտի, վէ հիքեաեէսինի իւքմալ իթտիկի սբրատա, արապա տա Մէրիզէ սօգաղընտա, Բընէնին իգամէթկեահը էօնիւնէ մուվասլէթ էյլէտի։

34

ԲԷՐԺԱՆԸՆ ՎԻԶԻԹԱՍԸ

—Կէօրիւեօրսունուզ, միւսիւ մարքի, տէտի Կուլ, խաթիմէի քէլամ օլարագ, կէօրիւեօրսունուզ քի Տակօպէր իլէ Պութօն տ'Օրա էմնիյէթ իթմէմէքլիկէ հագգըմ վար իմիշ, չիւնքի պու չաբգընլար սիզի, պարօն տը Բէրժանը գալպ ագչէ օլմագ իւզրէ քէնտիլէրինէ վատ իթմիշ օլտուղու պիր գաշ պէն ֆրանգա պէտէլ սաթմըշլար տը։ Խիլասա, գայպ իտէճէք վագթըմզը եօգ տուր, իմտի չաբուգ տիւչիւնինիւզ վէ պիր գարար վիրինիզ, չիւնքի Բէրժան վէ մտեէթի պիր ազատան պուրաեա կէլէճէք տիրլէր։ Հաթթա թէէմին օլունուզքի, շու սաաթտա եօլտա տըրլար։

—Պէն պունլարընը էօնիւնտէն ֆիրար իթմէեէճէյիմ, տէտի Բընէ, պիլաքս սիլահլարըմ պուլունմագլէ, խանէ խըզմէթքեարըմ վէ պէն պուրատա գալաճաղըզ, վէ գուվվէթէ գարշը գուվվէթլէ մուգապէլէ իտիպ, Ալլահ իսթէր իսէ, հայտուտալարը կէրի սիւրէճէյիզ։

—Թէհի էֆքեար, տէեու մուգապէլէ իթտի Բէրին, չիւնքի իւքի քիշի օն իւքի քիշիեէ գարշը նէ՞ եարապլէճէքսինիզ։ Խա՛յր, խա՛յր, միւսիւ մարքի, Ժան տը Սիմէօզ պէնիմ վասթամ իլէ, քէնտինիզի պու սուրէթլէ տիւշարը թէհլիքէ

ԻԼԱՆԱԹ

Եվրոպան հիւսիսեան խաղինէսի մահմուլաթ տայիրէսինտէ, պէհէր կիւն միւզայիտէլերի իճրա օրունմագտա օրան տիի իւզ զիբը մահմուլաթը 1298 սէնէսի մուհարրէմինին ալթընճը բէնճշէմպէհ կիւնինտէն իտիպարէն, շէհրի մէզբիւրուն օրմուզունճու ճիւմլա իրթէսի կիւնիւնտէ տէկին, մահմուլաթ տայիրէսիյլէ, հնճիւմէնի խաղինէյէ կէլմէլերի, իւչ տէֆա իրան զբլընմբշ իտի։ Մահմուլաթը մէզբիւրէնին, էյեամը մէզբիւրէտէ միւզայիտէլերի պիլ իճրա։ զիյրտէ մուհարրէր պէտէլաթ իլէ, թալիպլէրի իւզէրլէրինտէ թէզարրիւր իյլէտիկինտէն, վէ սենէյի մէզբիւրէ շէհրի սէֆէրինին իբինճի բազար իրթէսի կիւնինտէն իտիպարէն, շէհրի մէզբիւրուն օրմուզունճու բազար իրթէսի կիւնիւ սաաթ օն պիրէ գատար, պէհէր կիւն, հուզուրու նէզարէթտէ, միւզայիտէյի ինթիհայիլերի լէտէլ իճրա, հէր նէ գատար զամմ վուգու պուլուր իսէ, գապուլ օրունուպ, զիբը օրանան սաաթտան իտիպարէն, երկիրմի տէօրթ սաաթա գատարտա եւիզտէ պէշ վէ տահա զիեատէ զամմ վուգու պուլուր իսէ, գապուլ իտիլերէք, անտէն սոնրա, Պապը Ալիճէ արզ վէ իսթիզան օրունաճաղը, տէօրտիւնճիւ տէֆա օլարադ, իլան ու իսթար օրունուր։ (1)

400 . . 28 . . . 460 . Եէտի գուլէ խարիճինտէ, Ֆաթիհ մահմէլէսինտէ, ճամի շերիֆ սօգաղընտա, թէրպիան 250 զիրա պիր պապ պագդալ տիւքքեանը արսասը միւք կէտիկինին 40 ագճէ իթիպարէյէ ալթը պուլուդ բուպ բուլ հիսաէսյէ, միւլինին հիսաէյի շայիեասը էլեէմ արսա -

. . . 6 վէ 4 . . . 2,800 . Խասքէյտէ, Թուրշունու մահմէլէսինտէ, Գալիչօն սօգաղընտա, թէրպիան 100 գիրա արսա իւզէրինտէ մէպին իւչ օտա, վէ պիր ռուֆա, վէ պիր գուեու, վէ թահթընտա պիքեար օտասընը միւշթէմիլ, վէ շէհրի 50 ղրշ. քիրաեը միւթէհամիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի։

. . . 6 . . . 9,000. Պաղթ գաբուսու տախիլինտէ, Հաճի Իսա մահմէլէսինտէ, Լէպլեպիճիլէր ճատտէսինտէ, թէրպիան սօգասն զիրա արսատա մէպին, ֆեվգընտա պիր օտաեը միւշթէմիլ, շէհրի իքի եիւզ ղշ. քիրալը, մուգատտէմա քէսմիւրճիս մաղազասը, էլեէմ սէպզէվաթճը տիւքքեանընը, երկիրմի սէհիմ իթիպարէյէ, ալթը սէհիմի։

. . 22 . . . 3,300 . Սամաթիատա, Միրախոր մահմէլէսինտէ, Մէրհապա քէօյէի սօգաղընտա, թէրպիան եիւզ զիրա արսատա մէպին, իւչ օտա վէ պիր սուֆա, վէ պիր գուեու, վէ եիւզ էլի զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ, շէհրի սէքսէն ղրշ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի։

. . . 77 . . . 110,714. Գատը գարիյէսինտէ, Մօտա ճատտէսինտէ, թէրպիան եւ ի եիւզ զիրա արսատա մէպին օն ալթը օտա, վէ տէօրթ սուֆա, վէ իքի եիւզ գըրգ իւչ տէօրիմ պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ սահիլխանէսին եէտի հիսսէ իթիպարիյէ պիր հիսսէսի։

. . . 7 . . 3,000 . Էյրի գաբու գուրպինտէ. հաճի Իլիեաս մահմէլէսինտէ, Սագալէր եօգուշունտա, թէրպիան էլի զիրա արսատա մէպին իւչ օտա վէ պիր սուֆա, վէ պիր գուեու, էլի զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

. . . 5 . . 6,400 . Գալաթա ճամի քէպիր մահմէլէսինտէ, Պալղամուր սօգաղընտա, թէրպիան եիւզ էլի զիրա արսատա մէպին շէհրի պէշ եիւզ ղրշ. քիրալը պէրպէր տիւքքեանիլյէ իթթիսալինտէ օտալարը, եիւզ սէհիմ իթիպարիյէ սէքիզ սէհիմ հիսսէսի։

3,000 . . 31 . . 3,000 . Լանկատա Զագըր աղա նամ վէ տիկէր Մէրճիմէք մահմէլէսինտէ, Պագրա սօգաղընտա, թէրպիան եիւզ զիրա արսատա մէպին տէօրթ օտա, վէ պիր սուֆա, վէ պիր մաի, վէ էլի զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի։

. . . 112 . . 100 . Զարշուլի քէպիրտէ, Քիսէֆիլէր ճատտէսինտէ, թէրպիան օն զիրա արսատա մէպին, շէհրի ալթմըշ ղշ. քիրալը պիր պապ գըլապտանճը տիւքքեանընը սէքիզ հիսսէտէն պիր հիսսէսի։

234 . . 2 . . 334 . Զարշուլի քէպիրտէ, Եաղլըգճըլար ճատտէսինտէ, շէհրի եիւզ ղրշ. քիրալը պիր պապ էօրիւճիւ տիւքքեանը միւքինին սիւլիւս հիսսէսի։

. . . 33 . . 10,000. Ֆիսսիկիտարտա, Տէսպպաղլար մահմէլէսինտէ, Մէզարլըգ սօգաղընտա, թէրպիան տօգասն զիրա արսատա մէպին իւչ օտա վէ պիր սուֆա, վէ 100 զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ, շէհրի եիւզ ղրշ. քիրալը ախշապ պիր մէնզիլ։

350 . . 8 վէ 6 վէ 4 . . 500 . Շեէհիր էմինի գուրպինտէ, Էրէկլի մահմէլէսինտէ, Սէրայ մէյտանը սօգաղընտա, թէրպիան իքի եիւզ էլի զիրա պիր պապ մէնզիլ, վէ իքի պապ տիւքքեան արսալարընընը բուպ հիսսէլերի։

. . 128 . . . 1,300 . Մօլլա գուրանիտէ, Նուրի տէտէ մահմէլէսինտէ, Թօք գաբու ճատտէսինտէ, թէրպիան գըրգ զիրա արսատա մէպին, շէհրի գըրգ ղրշ. քիրալը ախշապ պիր պապ աթթար տիւքքեանը։

. . . 76 . . 1000, Գարա կէօմրիւկիւ գուրպինտէ, Տէպպաղլատէ մահմէլէսինտէ, Եէնի չէշմէ ճատտէսինտէ, թէրպիան էլի զիրա պիր գրթա մէնզիլին արսասը։

. . 8 , . 1000 , Մահմուտ բաշա մահմէլէսինտէ, Ճաֆէր աղա խանը սօգաղընտա, թէրպիան եիւզ օթուզ իւչ զիրա արսատա մէպ՝ի, շէհրի ալթմըշ ղրշ. քիրալը պիր պապ Ահմէտ էֆմէքճիսի տիւքքեանընընը ալթը հիսսէ իթիպարիյէ պիր հիսսէսի։

850 . . 7 . . 8000, Գաղանը տագըգ գուրպինտէ, Հըզըր պէյ մահմէլէսինտէ, Պօսթան սօգաղընտա, թէրպիան տօգասն զիրա արսատա մէպին իւչ օտա, վէ պիր սուֆա, վէ պիր գուեու, վէ տօգասն զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

. . 188 . . 4000, Եէնի պաղչէ գուրպինտէ. Տէֆթէրտար Ահմէտ չէլէպի մահմէլէսինտէ, Շեէհիր էմինի ճատտէսինտէ, թէրպիան եիւզ զիրա արսատա մէպին իւչ օտա վէ պիր սուֆա, վէ պիր գուեու, վէ եիւզ էլի զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

20,000 . . 34, . . 40,000, Գատըրգա լիմանը գուրպինտէ, Պօսթան Ալի մահմէլէսինտէ, Սիլիհտար մէքթէպի սօգաղընտա, թէրպիան եիւզ զիրա արսատա մէպին, պէշ օտա, վէ իքի սուֆա. վէ պիր գուեու, վէ եիւզ տօգասն զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլ։

. . 15, վէ 14 , . . 20,000, Թավուգ պազարը գուրպինտէ, Հիւսէյին աղա մահմէլէսինտէ, Սթիգ մէտրէսէ սօգաղը, վէ Մէհէմմէտ բաշա սօգաղընտա, թէրպիան սէքսէն զիրա արսատա մէպին, ֆեվգընտա պէշ օտաեը միւշթէմիլ, շէհրի իքի եիւզ սէքսէն ղշ. քիրալը քեարկիր գահվէ տիւքքեանընընն նըսֆ հիսսէսի։

1000 . . 23, . 2000, Պաղչէ գաբուսու գուրպինտէ, Զէլէպի օղու Ալաէտտին մահմէլէսինտէ, Մըսըր չարշըսը տերունինտէ, Քէթէնճիլէր ճատտէսինտէ, թէրպիան տէօրթ զիրա արսատա մէպին, շէհրի օթուզ ղշ. քիրալը պիր պապ բէքէնին պիւթիւնիւ։

1000 . . 30, . . 2000. Եէնի Մըսըր չարշուսու տերունինտէ, Քէթէնճիլէր ճատտէսինտէ, թէրպիան տէօրթ զիրա արսատա մէպին, շէհրի օթուզ ղշ. քիրալը պիր պապ բէքէնին պիւթիւնիւ։

. . . 15, . . 2500, Էյրի գաբուտա, Ավճը պէյ մահմէլէսինտէ, Թիւրպէ սօգաղընտա, թէրպիան ալթմըշ զիրա արսատա մէպին, իւչ օտա, վէ պիր սուֆա, վէ երկիրմի զիրա աչըդըրը միւշթէմիլ, շէհրի եիւզ ղուրուշ քիրալը պիր պապ ախշապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի։

. . . 3, . . 4000, Էյրի գաբուտա, Ավճը պէյ մահմէլէսինտէ, Ճամի իչի սօգաղընտա, թէրպիան եիւզ զիրա արսատա մէպին տէօրթ օտա, վէ իքի սուֆա, վէ գուեու, վէ եիւզ էլի զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ, շէհրի եիւզ ղրշ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի։

. . 20, . . 4000, Կէտիք բաշա գուրպինտէ, Դատըրդա համմամը ճիվարընտա, Դըզլար աղասը սօգաղընտա քեային, պէր մուհիպի խարիթա պիր գրթա մէնզիլ արսասը։

. . . 16, . . 18,750, Դարանը տագըգ գուրպինտէ, Հըզըր պէյ մահմէլէսինտէ, Սապունխանէ սօգաղընտա, թէրպիան իւչ եիւզ զիրա արսատա մէպին տօգուզ օտա, վէ իւչ սուֆա, վէ պիր ախոր վէ պիր մախղէն, վէ իքի գուեու, վէ պէշ եիւզ զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ, շէհրի իւչ եիւզ ղրուշ քիրալը պիր պապ ախշապ մէնզիլին իւչ բուպ հիսսէսի։

. . 45 վէ 51 . . 3775 . Պողազ իչինտէ, Ինճիր գարիյէսինտէ, Քէօյ իչի սօգաղընտա, թախմինա օն պէշ պին եէտի եիւզ օթուզ զիրա պիր գրթա արսանը, եէտի հիսսէ իթիպարիյէ պիր հիսսէսի։

. . . 15 վէ 14 . . . 78,571 . Պէյլէր պէյլինտէ, վէ ճատտէսինտէ, պիր պապ սահիխանէ վէ պաղը, եէտի հիսսէտէն պիր հիսսէսի։

15,300 . . 25,000 . Պողազ իչինտէ, Պէյգօզտա, Ագպսպա հուսուսու տախիլինտէ, Աղա չէշմէսինտէ, Սիլիւքխանէ նամ մահմէլտէ թուրգալխանէ վէ չէրպէթխանէ, վէ պիր մէնզիլ, վէ պիր ախոր, վէ պիր օտա, վէ տիկէր միւնհէտիմ ախոր, վէ իքի ֆուրուն, վէ ալթմըշ պին զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ սիւլիւքխանէյին, նըսֆ հիսսէսի։

. . . 4 . . 4,500 . Գատը չէշմէսի գուրպինտէ, Եարհիսար Մուոթաֆա Մուսահէտտին մահմէլէսինտէ, Քեամիլ էֆէնտի սօգաղընտա, թէրպիան ալթմըշ զիրա արսատա մէպին պիր օտա, վէ պիր գուեու, վէ եէթմիշ զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլ։

. . . 34 . . 200,000. Սուլթան Սելիմ գուրպինտէ, Զըրաղի Համզա մահմէլէսինտէ, Սագըզ աղաճը ճատտէսինտէ, պին իքի եիւզ զիրա արսատա մէպին օթուզ օտա, վէ պէշ սուֆա, վէ իքի գուեու, վէ պիր համմամ, վէ իքի եիւզ էլի զիրա արապ ըգ, վէ տէօրթ պին պէշ եիւզ զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ գօնագ, վէ տէրուինտէ ճարի պիր մասուրա մաի լէզիպին նըսֆ հիսսէսի մահմուլ օրունուպ, նիճապի խաղինէտէն սաթըլաճագ, վէ նըսֆը տիկէր հիսսէտարը թարաֆընտան ֆէրաղ օրունաճաղը։

(1) Ճիւմլէլերին էվվլինտէ պուլունան իլք հիզատաքի բագամար, մահմուլաթն պէտէլի միւզայիտէլերինի, վէ իքինճի հիզատաքիլէր նիւմէրօլարընը, վէ իչինճի հիզատաքիլէր տախի գրամմէթի մուխամմինէլերինի, լիրայի օսմանի 100 ղրշ. ասն օլարագ պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

5,100 . . 109 . . . 10,000 . Մահմուտ բաշա գուրպինտէ, Տայէ խաթուն մահմէլէսինտէ, Թարագճըլար ճատտէսինտէ, Թէրպիան ե կիրմի պէշ զիրա արսատա մէպնի պիր օտա ֆէվգընտա, վէ չէհրի տօգասն ղրուշ քիրալը պիր պապ թարագճը տիւքքեանը։

4500 . . 13 վ. 11 . . . 5,000 . Գասըմ բաշատա, հաճի Խիսրով մահմէլէսինտէ, Էպէ սօգաղը տա, ե թմշ զիրա արսատա մէպնի տէօրթ օտա վէ պիր մաի, վէ իքի եիւզ զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

ՍԸՀՀԷԹ ՎԷ ՄԷՆԱՖԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ԻԶԻՆ

ՂԱԵԷԹ ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Վ. Մանեվին Իսթանպոլտա քէօբրիւ մէյտանընտա 1 վէ 2 Նիւմէրօլու ՇԷՄՍ նամ պիւյիւք էճզախանէսի։

1867 տէ, սահիպ էֆենտի միւթէսարրըֆը թարաֆընտան թէէսսիս խտիմիշ օրան իշպու մէշհուր էճզախանէ, կէրէք իլաճլարընընն թէմիզլիկի, կէրէք ըէչէթալարընն տիգգաթլէ իճրա օրունմասը, վէ խուսուսիյլէ մէզբիւր էճզախանէնին պիր սըֆթաթ մախսուսէսի օրմուշ օրան ֆիեաթլարընընն էհվէնլիկի, վէ կէրէք մէմուրլարընընն միւհթէրէմ վէ միւթէատտիտ միւշթերիլեր հագգընտա կէօսթէրտիքլերի հիւրմէթ վէ նէզաքէթ սաեէսինտէ, տայիմա բուղվէթլու Իսթանպոլ էհալիսինին խօշնուտիյյէթի քեամիլէսինի մուճիպ սուրէթտէ իճրայի խըտմէթ էյլէմիշ տիր։

Իշպու էճզախանէտէ, աթիաէ պէեան օրունան էմթաա թօքտան վէ ճէսթէ ճէսթէ սաթըլըր։

Էճզայի քիմիէվիեէ, մուալիճէլէր, ալէաթը ճէրրահիեէ, լասթիքտէն ալէթլէր, ֆօթօկրաֆ ալէթլերի, ալեաթ վէ էտէվաթը քիմեէվիեէ, խալիս գընագընա սոլֆաթօսու, ըթէրիեաթ (բարֆիումբրի) շարապլարը, հէր սաաթ իչին վէ կէրէք միւշթերիլերինէ, կէրէք խասթախանէլերէ, մէքթէպլերէ, վէ հաթթա հէր վագըտտա հիւքիւմէթի Սէնէյի եէ քիֆաեէթ իտէճէք տերբէճէտէ մաքինա իլէ եարըմըշ պուզ։

Իշպու էճզախանէ իխրաճաթ վէ իտխալաթ իճրա իտիպ, գօմիսիօնլար տախի գապուլ իտէր։

1852 սէնէսինտէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա թէէսսիս օրունմուշ օրան **77** Նիւմրալու Ծանոի էճզախանէ տախ, միւմկիլէյհ Մ. Վ. Ծանոինին մախտուսը տիրբօմալը շիմիթ տօգթէօր Ց. Ծանոի թարաֆընտան իտարէ օրունմագտա տըր։ Միւմկիլէյհին Պէյօղլունտա քիմեախանէսի տախի վար տըր։

Պաունլարտան պաղդա, Մ. Վ. Ծանոինին Բուսաճուգտա էճզախանէ շիւպէսի, էտիրնէտէ կազզ ֆապրիգասը վէ պիրա մաղազասը օլուպ, քեաֆֆէյի էճզա վէ սայիր էմթաա իչին տէ աճէնթելիք իտէր։

Ցիեաթլար զաեէթ էհվէն տիր։

CAMELIA

ԳԱՄԷԼԻԱ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՀԱՃՕԲՈՒԼՕ ԲԱՍՍԱԳԸՆՏԱ Ն՝. 8 ՄԱՂԱԶԱ

Մէգբիւր մաղազատա բէք ալէա վէ եէնի ճինտէն ֆիսթանլըգ գումաշլար իլէ գրշըգ մանթօլար, վէ չամաշիրա տայիր էնվայի պէզլէր, իբէք գումաշլար, վէ շարգալար, վէ էլալիսէ թէզեինմէր իչին կիւնակիւն կարնիթիւրլեր, վէ հէմայյէլիք բէք կիւզել վէ բէք ֆայիտէլի մամուլաթ, վէ Իզմիր հալըլարը, վէ Բէյնիէ էլսիվէնլէրի պուրունմագտա տըր։

Պու մաղազատա պիր ֆիեաթ սէօյլէնմէքտէ օլուպ, վէ մէճիտիյէ տախի 20 ղրուշա դապուլ օրունմագտա, վէ բազարլըգ ճայիզ կէօրիւրմէմէքտէ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐՕ

Լօնտրա 3 Ցուն.

Ինկլիզ	գօնսօլիտ	98-
Էսհամը	Ռամուվիէ աչըլտը	12-1/4
»	» գարանտը	12-1/4
1865	Իսթիգրաղը	14-1/8
1869	»	14-
1871	»	74-1/4
1872	(Պօնտիս Թրէզօր)	22-
1873	»	13-
Օսմանլը	Պանդասը	11-7/8
Ռուսիա	Իսթիգրաղը 1873	90-7/8
Մըսըր	Իսթիգրաղը պիրլէշմիշ	72-3/4
»	Իմթիեազը (չրմէնտր.)	96-1/2
Տէվլէթը	Ալիէնին 1877 Իսթիգրաղը	85-7/8
Տաիրա	ռանիեէ	76-1/2
Մըսըրին	Բօչիտ Իսթիգրաղը	95-7/
1877	Մաճարիսթան Էսհամը	95-3/4
Գամպիօ	Բարիզ 3 այ վատէ	

Բարիս , 3 յուն.

Ֆրանսըզ	ֆօնտօսու 3 %	84-90
»	» 5 %	119-70
Էսհամը	Ռամուվիէ աչըլտը	12-42 1/2
»	» գարանտը	12-35
1865	Իսթիգրաղը	70-
1869	»	69-
1873	»	64-
Ռումէլի	չըմէնտը. Թահվիլա.	37-
Օսմանլը	Պանդասը	546-25
Գրէտի	Լիոնէ	1052-30
Ռուս	ֆօնտօսու 5 % (1877	98-
Ռուսիանըն	Շարք իսթիգրաղը	61-1/8
Իթալիա	ֆօնտօսու	88 87 1/2
Մըսըր	Իսթիգ. պիրլէշմիշ	363-75
Իսբանեա	Խարիճի իսթիգրաղը	21-3/4
Դամպիօ	Լօնտրա իւզէրինէ	25-30

Բարիս, (Պուլվար) 31 Դեկ.

Ֆրանսրզ	ֆօնտօսու 3 %	119-71 1/4
Էսհամը	Ռամուվիէ	12-35

Վիէննա , 3 յուն.

Լօնտրա	իւզէրինէ գամպիա	117-70
Ռումէլի	աէմիր եօլ թահվիլաթը	18-70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ռամ.	դեկտ. 22 ագչմ. գր.	13-11
» »	դեկտ. 25 սպհ. աչ.	13-08
» »	Էն եիւքսէք	13-8
» »	Էն աշաղը	13-6
» »	Սաաթ 5 տէ	13-7
1863	Իսթիգ. (Մութօն) 6 % ֆ.	65-
1865	» » 6 % ֆ.	67-
1869	» (Բինար) 6 % ֆ.	64-
1872	» (Պոնտիս Թրէզօր	22-
1873	» (Բինար) 6 % ֆ.	63-
Ռումէլի	չըմէնտրֆէր	36-1/4
Բէօր	ղուրուշ	20-
Հէվալէսիզ	»	5-
Ագէֆ	Ֆայիզի %	09-

ԱԳՕՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹ

Դրէտի ժէնէրալ 6 %	3-20
Սօսիէթէ ժէն 6 %	4-20
Իսթանպոլ Պանդասը	8-20
Սօսիէթէ Օթօման	3-20
Թրամվայ 5 %	390-
Լավրիսմ (մատէն)	105-
Անքսիօնլարտա իշ եօգ	

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղշ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110 15
Ֆրանսըզ ալթունու	87-25
Բոլ	90-12
Գրիմից ալթունու	51-23
Պէեազ մէճիտիյէ	107-38
Մէթալիք	210-
Պէշլիք	209-1/2
Ալթըգ	129-
Պագըր	525-
Գարպօն գայիմէսի գաբիք	890-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1200-
Էն աշաղը	120-0
Սաաթ 5 տէ	120-0

Եվրոպան հիւսիսեան խաղինէսի մահմուլաթ տայիրէսինտէ, պէհէր կիւն միւզայիտէլերի իճրա օրունմագտա օրան տիի իւզ զիբը արսասլարը, 1296 սէնէսի շէհրի քեանունի էյիվլի պիրինճի կիւնինտէն իթիպարէն, շէհրի մէզբիւրուն երկիրմի պիրինճի կիւնինտէ տէկին, մահմուլաթ տայիրէսի իլէ էնճիլմէնի խաղինէյէ կէլմէլերի իւչ տէֆա իլան զբլընմբշ իտի։ Շէհրի մէզբիւրուն երկիրմի իքինճի բազար իրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն, շէհրի մէզբիւրուն երկիրմի տօգուզունճու բազար իրթէսի կիւնիւ սաաթ օն պիրէ գատար տախի հէր կիւն, հուզուրի նէզարէթտէ, միւզայիտէյի ինթիհայիլերի պիլ իճրա, հէր նէ գատար զամմ վուգուս պուլուր իսէ, գապուլ օրունուպ, զիբը օրունան սաաթտան իթիպարէն, երկիրմի տէօրթ սաաթա գատար տա եիւզտէ պէշ վէ տահա զիեատէ զամմ վուգու պուլուր իսէ գապուլ իտիլերէք, անտէն սոնրա, Պապը Ալիճէ արզ ու իսթիզան օրունաճաղը, տէօրտիւնճիւ տէֆա օլարադ իլան ու իսթար գբլընը։

Գբյմէթի մուխամմինէսի, լիրայի Օսմանի 100 ղրշ. տան 22,000 ղրուշ, 88 զիրա, Պէյօղլունտա, Գարանֆիլ սօգաղընտա, պէր մուճիպի խարիթա, արսայի վագֆիյէ։

Գբյմէթի մուխամմինէսի, 66,400 ղրուշ, 210 զիրա, երինէ մահմէլի մէզբիւրտէ, Գարանֆիլ սօգաղընտա, պիր գբթա արսայի վագֆիյէ իլէ, 71 զիրա 11 բարմագ, մահմէլի մէզբիւրտան պու տէֆա մէսահէսինտէ, պէր մուճիպի խարիթա զուհուր իտէն ֆաղլասը։

Գբյմէթի մուխամմինէսի 42,600 ղրուշ, Պէյօղլունտա, Սարը Լուֆի մահմէլէսինտէ, Եէմէնիճիլէր ճատտէսինտէ, 119 զիրա վէ 8 բարմագ պիր գբթա արսայի վագֆիյէ իլէ, մահմէլի մէզբիւրտէ, պու տէֆա մէսահէսինտէ, պէր մուճիպի խարիթա զուհուր իտէն, 22 զիրա վէ 15 բարմագ ֆաղլասը։

Բէսմի կէօմրիւկէ մուգապիլ Իզմիր վէ Իսկէնտերուն վէ Տէրիսատէթ միւսքիւրաթ կէօմրիւկիւնտէ այնէն ալբմբշ օրան էշեատան մէվճուտ օրան 360 պին ղրուշղուգ գատար էշեանըն մահմէլերինտէ գապզ օրունմագ, վէ պէտէլերինէ խաղինէտէն թասսիդ օրունմուշ 96 սէնէսի էսհամ գուրբնլարը գապուլ իտիլմէք չերայիթիյլէ, թագբմ թագբմ պիլ միւզայիտէ ֆիրուխթի մուգարրեր օրուպ, իշպու բուսմի քեանունի էվվէլին 25 ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պէհէր բէնչշենպիհ վէ բազար իրթէսի կիւնլէրի մէզատա գօնուլարագ, քեանունի սանինին 15 ինճի կիւնիւ գատարը գամիսի վերիլէճէկինտէն, թալիպ օրանլարը միւզաեէտէեէ կիւրիչմէլերի ղշմընտա, էյեամը մէրգուվէտէ տայիրէյի էմնէթէթ միւրաճաաթ իյլիէմէլերի իլան օրունուր։

ՕՆԱՆՈՒ ՄԵՂՔԸ

ԿԱՄ

ԳԻԶԱԿԱՆ ԱԽՏԵՐՈՒ ՀԵՏԵՒԱՆՔՆԵՐ

Հեղինակ՝ Թիսօ

Թարգմանիչ՝ Եղիազար Մուրատեան

Սոյն պատուական գործը՝ որ Թիսօ մեծանուն Գաղղիացւոյն գրչին արդիւնքն է, իւր տեսակին մէջ ընթերցման արժանի մէկ հատիկ գիրք մ՚է, անհրաժեշտ, մանաւանդ երկու սեռի երիտասարդաց, որոցմէ շատերն, աւա՜ղ, չարաչար մահուամբ գերեզման կիջնեն, սխալ հասկընալով կենաց ճշմարիտ հեշտութիւնները։ Հայրեր, մայրեր, դաստիարակներ կը հրաւիրուին օգուտ քաղել այս գերազանց գործէն, մանաւանդ դաստիարակներ՝ որոց յանձնուած է պատանեաց բարոյական և նիւթական կենաց ուղղութիւնը։

Կեդրոնատեղին է՝ Ղալաթիա Ց. Սարշակ էֆէնտիի վաճառատունը, կը ծախուի նաև Կ. Պոլիս Սուէճի Պողոս աղային խանութը, Սուլթան Համամին դրան կից Թղթավաճառ Գեորգեան Աւետիս էֆէնտիին մաղազան և ամէն գրավաճառաց քով, գին 6 ղրշ։

ՏԻԲԻԾ ՄԱԲԻՆԱԼԱՐԸ ԻԶԻՆ

ԹԻՐԷ

Կլասկօտա Ճօն Գլարդէն գումբանեասընէն էն ալեա վէ գավի մաքինա թիրէսի, պուրատա, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իսթանպուլ մաղազալարընն քեաֆֆէսինտէ պուլունուպ թօրատան վէրբարչա բարչա, սաթըն ալմագ իսթէեէնլէրին, Գալաթատա Վօյվոտա սօգաղընտա 13 Նիւմէրօլու մաղազատա, վէ Իսթանպօլտա Հաճի Բէօյէք ճամիսինտէ 64 Նիւմէրօլու մաղազատա միւրաճաաթի լեթմէլերի։

Պիւյիւք աճէնթ

ԷՄՐՄ Թ. ՃԱՆՕՅԷ

Մագարա իւզէրլիքտէ տայիրա մարգարտա տրդէ։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ